



**Ce document est conservé aux Archives
de la Ville de Bruxelles**

**Dit document is bewaard bij het Archief
van de Stad Brussel**

Archives de la Ville de Bruxelles
Rue des Tanneurs 65
1000 Bruxelles

Tél : 00 32 2 279 53 20

archives@brucity.be
<https://archives.bruxelles.be>

Archief van de Stad Brussel
Huidevettersstraat 65
1000 Brussel

Telefoon: 00 32 2 279 53 20


archief@brucity.be
<https://archief.brussel.be>

Violon Répétiteur

*Le Chevalier
de
Maison Rouge.*

Drame!

All.^o Maestoso

basse. 

A single staff of handwritten musical notation. It begins with a treble clef. The notation includes several measures with notes, some of which are beamed together. There are also rests and a double bar line. The ink is dark and the paper is aged.

Handwritten musical notation on a five-line staff. The notation consists of a sequence of notes and rests, with a large brace on the left side. The notes are mostly quarter notes, with some eighth notes and rests. The staff is divided into measures by vertical bar lines.

Handwritten musical notation for the first staff of 'The Merry Widow'. The staff begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The melody consists of the following notes: G4 (quarter), A4 (quarter), B-flat4 (quarter), A4 (quarter), G4 (quarter), F4 (quarter), E4 (quarter), D4 (half). The word 'pizz' is written below the staff, indicating a pizzicato effect.


1^{re} représentation au Théâtre
le 15 Septembre 1867

Violon *Mus lent*

1^{re} et
2^e Cornet

Handwritten musical score for 1st and 2nd Cornets. The notation is on a single staff with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The first measure contains a whole note chord of F4 and B-flat4. The second measure contains a whole note chord of A-flat4 and D5. The third measure contains a whole note chord of C5 and E-flat5. The fourth measure contains a whole note chord of F5 and A5. The dynamic marking 'pp' is written below the first measure.

Brombe



Handwritten musical notation for the piece "Brombe". The notation is in bass clef, 2/4 time, and key of B-flat major (two flats). The piece begins with a treble clef and a key signature of two flats. The first measure contains a half note G2 and a half note F2. The second measure contains a half note E2 and a half note D2. The third measure contains a half note C2 and a half note B1. The fourth measure contains a half note A1 and a half note G1. The fifth measure contains a half note F1 and a half note E1. The sixth measure contains a half note D1 and a half note C1. The seventh measure contains a half note B0 and a half note A0. The eighth measure contains a half note G0 and a half note F0. The piece ends with a double bar line. The dynamic marking "pp" is written below the first measure.

basses

A single staff of handwritten musical notation on aged paper. The notation includes a variety of note values, including minims, crotchets, and quavers, some beamed together. There are also rests and bar lines. The ink is dark brown, and the paper shows signs of age and wear.

A single line of handwritten musical notation on a five-line staff. The notation includes a variety of note values: a half note, a quarter note, an eighth note, and a sixteenth note. There are also several rests of different durations. The ink is dark and the handwriting is fluid, typical of 18th or 19th-century manuscript notation. The staff is a simple five-line structure with no clef or key signature visible.

A single staff of handwritten musical notation. It begins with a treble clef. The first measure contains a quarter note, a half note, and a quarter rest. The second measure contains a quarter note, a half note, and a quarter rest. The third measure contains a quarter note, a half note, and a quarter rest. The fourth measure contains a quarter note, a half note, and a quarter rest. The fifth measure contains a quarter note, a half note, and a quarter rest. The sixth measure contains a quarter note, a half note, and a quarter rest. The seventh measure contains a quarter note, a half note, and a quarter rest. The eighth measure contains a quarter note, a half note, and a quarter rest. The notation is written in brown ink on aged, slightly stained paper.

A single staff of handwritten musical notation. It begins with a treble clef. The notation includes several notes: a half note, a quarter note, a dotted quarter note, a half note, a quarter note, and a half note. There are also rests and a double bar line towards the end of the staff. The ink is dark and the paper is aged.

Handwritten musical notation on a single staff. The notation includes various notes (quarter, eighth, and sixteenth notes), rests, and a key signature change to one sharp (F#). The handwriting is in brown ink on aged paper.

L.S.

Handwritten musical score on page 4, featuring three systems of staves. The notation includes treble and bass clefs, a key signature of one flat (B-flat), and various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

System 1:

- Staff 1 (Treble): *pp Arco*
- Staff 2 (Treble): *b.b.*, *Solo largement*
- Staff 3 (Bass): *Arco*, *pp*

System 2:

- Staff 1 (Treble): Continuation of the melody.
- Staff 2 (Treble): Continuation of the melody.
- Staff 3 (Bass): Continuation of the accompaniment.

System 3:

- Staff 1 (Treble): Continuation of the melody.
- Staff 2 (Treble): Continuation of the melody.
- Staff 3 (Bass): Continuation of the accompaniment.

Clari^{tes} et bassons (Clarinets and Bassoons) are indicated for the third system.

Handwritten musical score on page 5, featuring three systems of staves. The notation includes treble and bass clefs, a key signature of one flat (B-flat), and various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

System 1:

- Staff 1 (Treble): *pp Suivrez*
- Staff 2 (Treble): *b.b.*
- Staff 3 (Bass): Continuation of the accompaniment.

System 2:

- Staff 1 (Treble): Continuation of the melody.
- Staff 2 (Treble): Continuation of the melody.
- Staff 3 (Bass): Continuation of the accompaniment.

System 3:

- Staff 1 (Treble): Continuation of the melody.
- Staff 2 (Treble): Continuation of the melody.
- Staff 3 (Bass): Continuation of the accompaniment.

Flûte et Clarin^{tes} (Flute and Clarinets) are indicated for the second system. *rall.* (rallentando) is marked at the end of the second system.

A handwritten musical score on aged paper. The top staff is for flute, marked 'flute col. 1^{re} violon' and 'tr'. It begins with a treble clef, a key signature of two flats, and a dynamic marking of 'pp'. The middle staff is for basses, marked 'basses' and 'p'. It begins with a bass clef and a key signature of two flats. The bottom staff is for piano, marked 'piano' and 'pp'. It begins with a bass clef and a key signature of two flats. The score consists of several measures of music, including eighth and sixteenth notes, rests, and a trill. The handwriting is in dark ink, and the paper shows signs of age and wear.

Violon *all^o*

*1^{re} et 2^e
cornets
en la.* *all^o*

*Tromp.
en ré.* *ff all^o*

*1^{re} et 2^e
Trombones* *ff all^o*

Handwritten musical score for "L'Espresso" by Franz Liszt. The score is written on five staves, each with a different instrument or section labeled on the left:

- Violon** (Violin): The top staff, featuring a melodic line with a forte (*ff*) dynamic and a "Cutti" (cut) mark.
- Cuivre** (Copper/Brass): The second staff, featuring a melodic line with a forte (*ff*) dynamic and a "Cutti" mark.
- Basses** (Basses): The third staff, featuring a melodic line with a forte (*ff*) dynamic and a "Cutti" mark.
- Flute B.C. et Clarinettes** (Flute B.C. and Clarinets): The fourth staff, featuring a melodic line with a forte (*ff*) dynamic and a "Cutti" mark.
- Basses** (Basses): The bottom staff, featuring a melodic line with a forte (*ff*) dynamic and a "Cutti" mark.

The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The handwriting is in a cursive style, and the paper shows signs of age and wear.

E. S.

Cutti

col 1^{re} violon

flute, etc

pizz

flute

pizz

Arco

col violon

f

pp

arco

f

p

ff

p

f

p

f

flute

grosso flute

ff

ff

f

f

Enchaîner le n° 4
de suite.

N° 4 après l'ouverture, (1^{er} Tableau.)
all^o mod^{to}.

Violon *pp* *tr*

2^e Violon *pp* *tr*

alto *pp*

Viol^{elle} *pp*

et Contre-bas *pp c.b.*

pp *tr* *ppp*

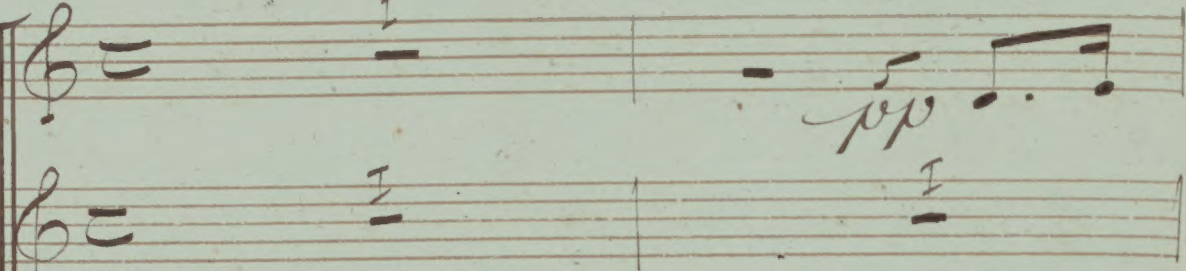
2. Pars mon ami! Adieu =

Passé V

Même mouvement

= il monte dans la charette =

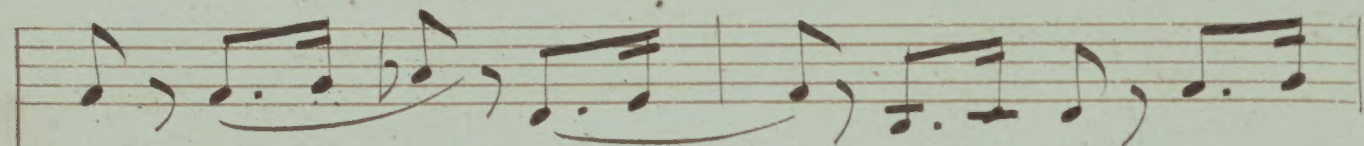
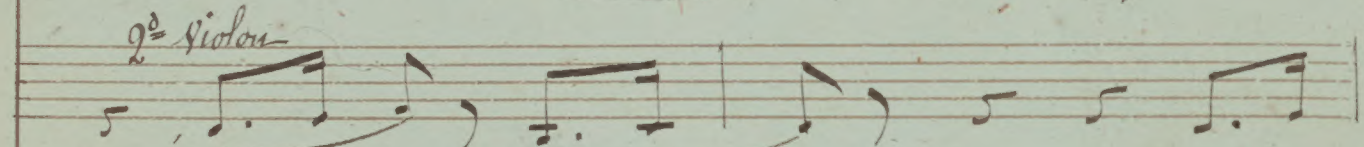
Violon



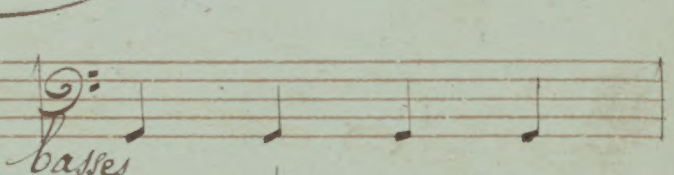
Violoncelle

et Contre b.

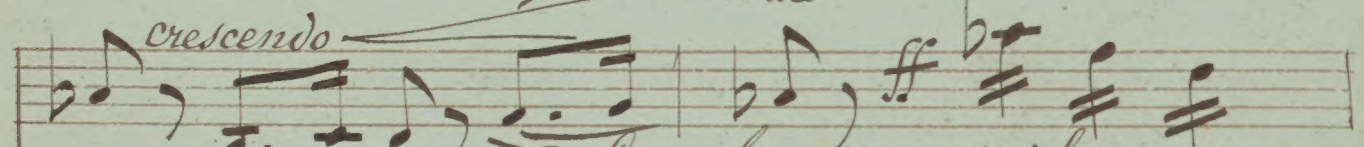
Orco

2^e Violon

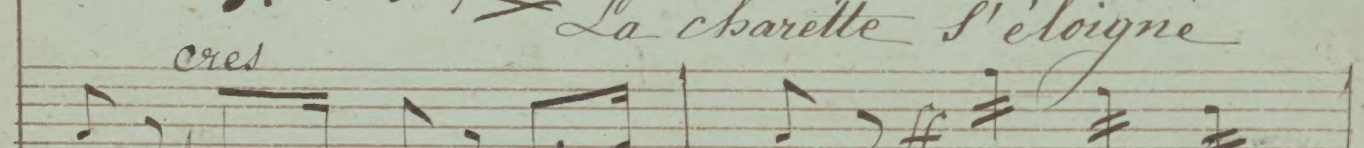
alto. etc.



crescendo



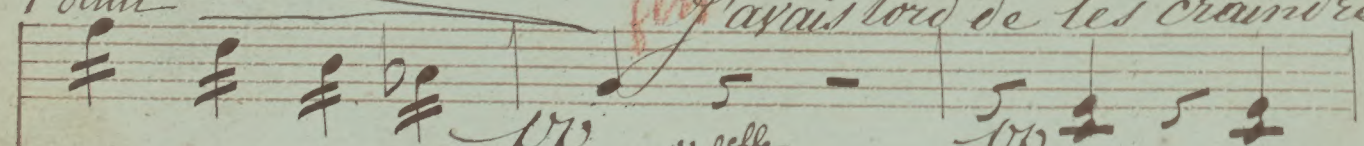
cres



La charette s'éloigne

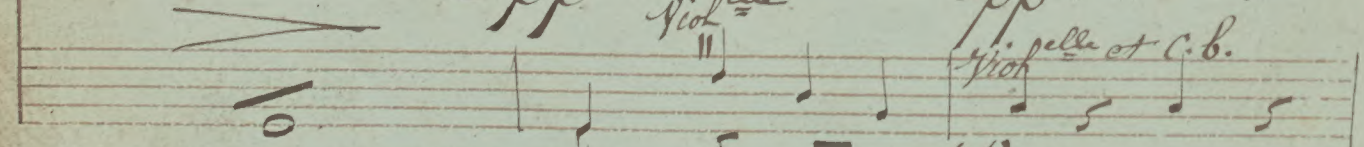


Fin

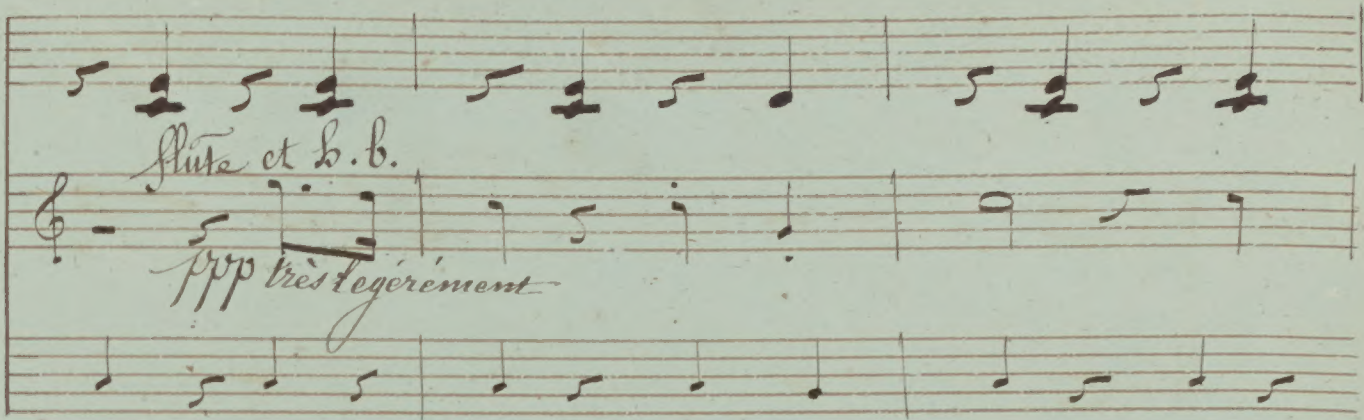
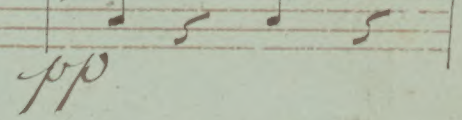


Fin j'avais tort de les craindre &c.

Violoncelle

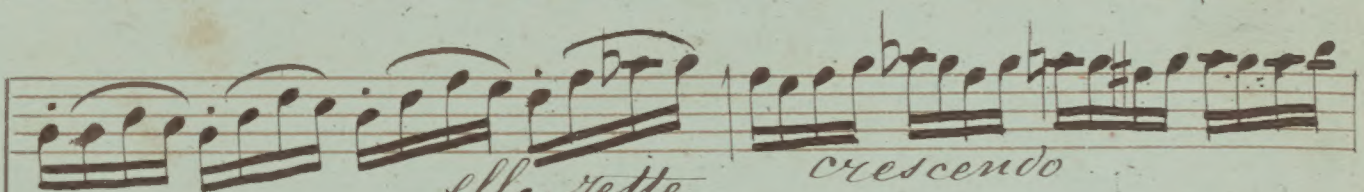
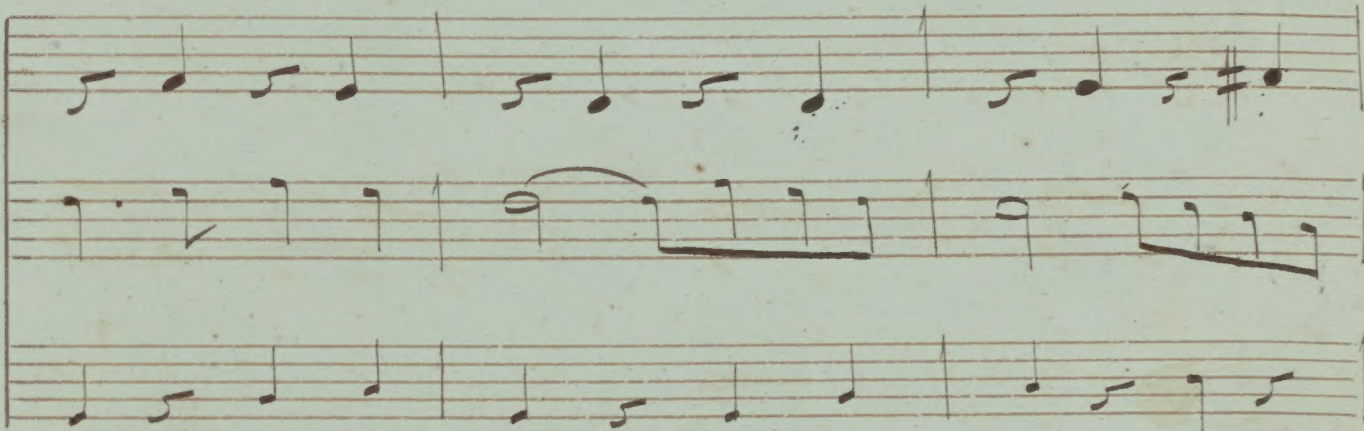


Violoncelle et C. b.



Flute et C. b.

ppp très légèrement

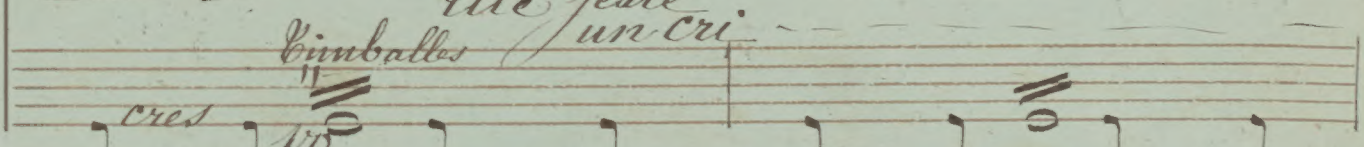


elle jette

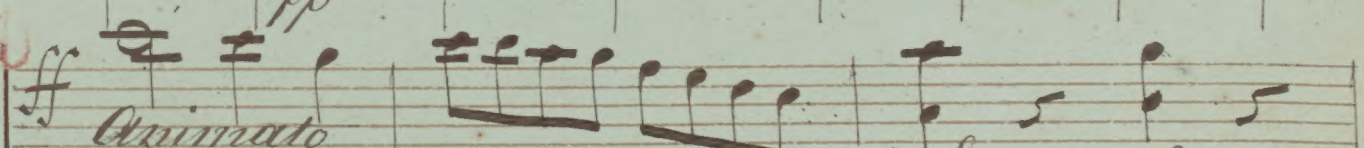
crescendo

cymbales

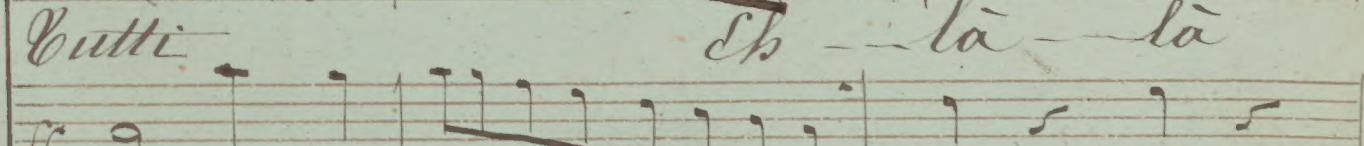
un cri



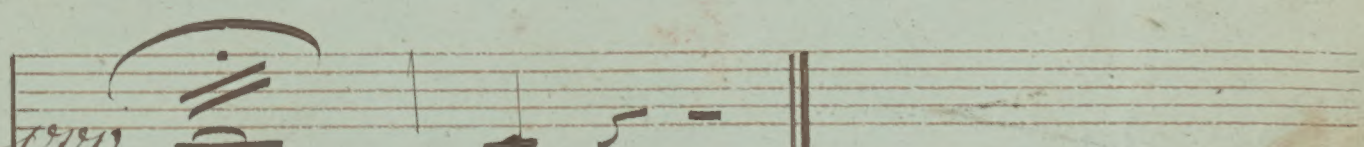
cres



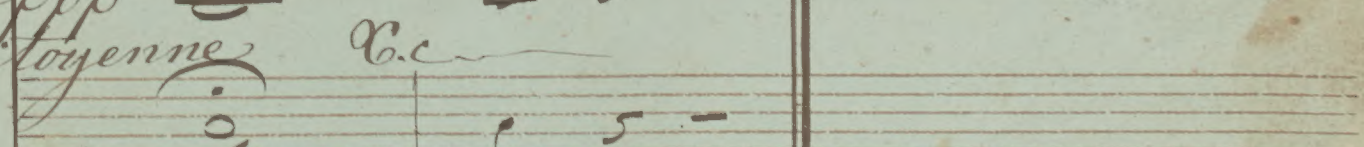
Animato



Vutti

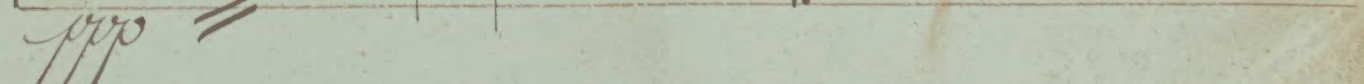


ff animato



ppp

C. b.



Moretto D. la R.

3. jusqu'à plus ample information.
all^o

Violon $\frac{12}{8}$ *rinf*
Pistons et cors
alto viol^{elle} et contre basse, bassons *mf*
cres
cres
crescendo

Vutti
" ff
ff
Vimb:

Mellé leontine D. la R.

4. Que ma destinée s'accomplisse donc,
all^o Tempo di Marcia

Violon *pp* *3* *3*
bb. clar^{tte}
très léger
Viol^{elle}
et c. b. *pizz*

3

ppp *Dim*

5. Je prends tout sur moi

Allo de protéger cette femme

Violon $\frac{3}{4}$ a ses rangs

basses $\frac{3}{4}$ p

O! mon Dieu,

Mon Dieu

protégez les

(un coup part.)
ah! canaille à la bayonnette

Vutti

Vutti
ff même mort

$\frac{2}{4}$ ff

Vutti

$\frac{2}{4}$

$\frac{2}{4}$

$\frac{2}{4}$

$\frac{2}{4}$

$\frac{2}{4}$

$\frac{2}{4}$

basse
Vimb.


la - pp maintenant j'espère etc.

pp

$\frac{2}{4}$

$\frac{2}{4}$

Même motif. Tu l'as déjà vu-mais plus

Viol^{ella}
et c. b. 

diminuendo 

dimi — mendo

[illegible]

All^o Tempo di Marcia

Violon.

Tutti

b.b. clarin^{te} *fouez l'immendo jusqu'au perdendozi*

p p p

vies léger

et c. l.

The first system of musical notation for 'The Bird Song' consists of two measures. The first measure contains four eighth notes, and the second measure contains four eighth notes. The notes are written on a five-line staff.

(Musical notation for the first staff)

A single staff of handwritten musical notation. It begins with a vertical line (C-clef) on the left. The notation consists of several measures separated by vertical bar lines. The notes are written in a simple, stylized manner, with stems and flags. The first measure contains a half note, followed by a quarter note, then a half note. The second measure contains a quarter note, a half note, and a quarter note. The third measure contains a half note, a quarter note, and a half note. The fourth measure contains a half note, a quarter note, and a half note. The fifth measure contains a half note, a quarter note, and a half note. The sixth measure contains a half note, a quarter note, and a half note. The seventh measure contains a half note, a quarter note, and a half note. The eighth measure contains a half note, a quarter note, and a half note. The ninth measure contains a half note, a quarter note, and a half note. The tenth measure contains a half note, a quarter note, and a half note. The notation is written in a simple, stylized manner, with stems and flags.

Handwritten musical notation on a single staff. The notation includes various note values (quarter, eighth, and sixteenth notes), rests, and accidentals. There are also some handwritten markings below the staff, possibly indicating fingerings or other performance instructions.

ppp *trium*

perdendosi

lous mes souhaits de bonheur

8. Adieu madame Adieu!

Movto. Gracioso Final.

Violon *3/4* *pp* *Legerement* *Mais* *vo* *tre*

2^e Violon *3/4* *pp* *fz* *Violon* *con sordini*
Viol^{elle} *et C. b.* *3/4* *pp* *fz* *C. b.* *fz*

nom *Seulement* *Flute et bassons* *seio* *p* *dolce*

par *grâce* *vo* *tre*

3 *3* *3*

nom! *vous* *vous retourner* *non*

madame non je reste mais votre nom, (Genevieve!)

Violon *3/4* *pp* *fz* *Violon* *con sordini*
Viol^{elle} *et C. b.* *3/4* *pp* *fz* *C. b.* *fz*

laissez le rideau *col 1^{re} Violon*

Violon *3/4* *pp* *fz* *Violon* *con sordini*
Viol^{elle} *et C. b.* *3/4* *pp* *fz* *C. b.* *fz*

Fin du 1^{er} *Cableau*

Largement *Violon* *3/4* *pp* *fz* *Violon* *con sordini*
Viol^{elle} *et C. b.* *3/4* *pp* *fz* *C. b.* *fz*

16° 9. Introduction (2° Tableau.)

All^o mod^{to}.

Violon ff h.b. col 1^{re} violon

Vutti
basses ff

lever =

ring

le rideau

ring

pp Agésilas entre en scène, Citoyen =

ppp

Maurice etc.

Clari^{te} solo.

eh! bien qu'y a trill!
flûte et Basson solo

c.b.

viol^{elle} soli
c.b. ppp
 pp

de la chanson de la 14
ou je te charge d'ingratitude toi et la Vierge

10. moi je ne veux rien

Mouvt de Valse

Violon 3/4 *ppp*

Basses 3/4 *ppp* *c.b.*

violonelle

c.b.

flute col 1^{re} Violon

ring

que diable distu donc là

flute b.b. et clarinettes

très léger

Citoyenne, entre donc je te prie *butti*

rall: *flute col 1^{re} Violon*

violonelle

ff c.b.

pp

11. la maison est à toi si tu veux vivre ici, je te laisse Agésilas.

Même mouvt

Violon 3/4 *ppp*

Basses 3/4

du côté du

c'est cela

pont neuf

violonelle

crescendo

butti

ff

c.b.

butti

V

André Capriccio

12. Artémise

Même Mouvt.

Violon (G) 3/4

Casses (C) 3/4 *ppp* *c.b.*

Violonelle

Violonelle

c.b.

flûte col 1^{er} Violon

flûte b.b. et clarin^{tes}

très léger

à la 2^e fois, enchaînez le n^o 13.

rall.

flûte

Jusqu'à la répétition

13. C'est la raison même (Binal)

Même Mouvt.

Violon (G) 3/4 *ff* *Violonelle*

Casses (C) 3/4 *c.b.* *baissez le*

rideau

Bis

Fin de tableau


all^o maestoso

Alu = maestoso

Butti.

Charl^{te}

Claritt

basses  *Butti*
basses *giocelle*

7 Butte

siopelle

Violli

h. b. clarinette et basson

trinf

Conti

h. b. claritte et basse.

Viol Solo

Viol alle

Vimb Solo

Vielleicht

A handwritten musical score on aged paper. The word "Tutti" is written in a large, elegant cursive script across the middle of the page. Above the word, there is a musical staff with a treble clef and a single note. Below the word, there is another musical staff with a treble clef and several notes, including a half note and a quarter note. The handwriting is fluid and characteristic of the 18th or 19th century.

Butti

A handwritten musical score for the first system of 'Lever le rideau'. It features a vocal line on a five-line staff with a treble clef and a vocal range of one octave. The lyrics 'Lever le rideau' are written below the staff. The music begins with a half rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, and a half note B4. The word 'Lever' is under the first two notes, and 'le rideau' is under the last two. The staff ends with a double bar line.


~~Enth~~

Ein

Handwritten musical score for "Die Wälder" by Franz Schubert. The score is written on two staves. The top staff is for the voice, with the title "Die Wälder" written above it. The bottom staff is for the piano, with the instrument name "Piano" written above it. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The score begins with a piano introduction marked "p" and "3". The vocal melody enters with the lyrics "Die Wälder sind so schön". The score is written in ink on aged paper.

Quint

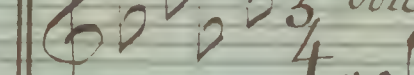
le rideau




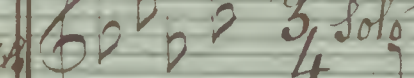
15.

13. Nous Sommes espionnés, c'est bien

And no. Feilerz:

Ficlon 

*Clari^{tte}
et basson solo* 

Ficlon^{celle} 

2 Dolce

170

Clari. H.
et Basson

3. Solg

Stoffe

37

Vous êtes le bras

16. Si nous perions je paierai

Voici les clefs de la Maison.

all^o

Violon *pp* Sourdines

Basses

pp

h. b. et clarinette
Solo

h. b.

basses *flute h. b. clarinette*

flute

Vimb: *violon et basses* *c. b.*

il s'approche de la =

petite maison *fin*

U. S.

pressez un peu

pressez un peu

pressez un peu

diminuendo

dimi

dim

rall
C'est fini (etc.)

Silence! on l'apporte

cres
violle
ff
bien marqué

ff c. b.

Violle

ff

ff

C. S.

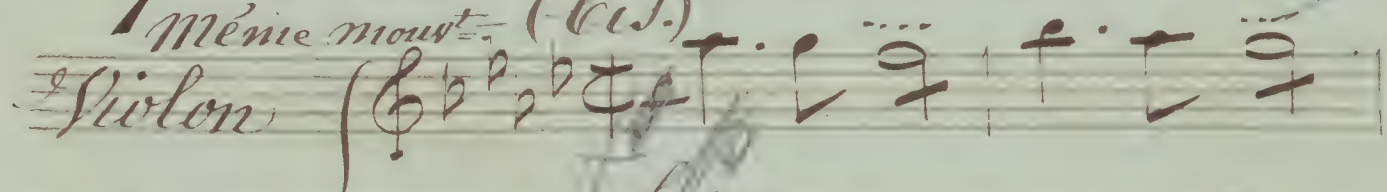
De puis un patriote au cabaret

l'ennemi qui se cache dans le cabinet

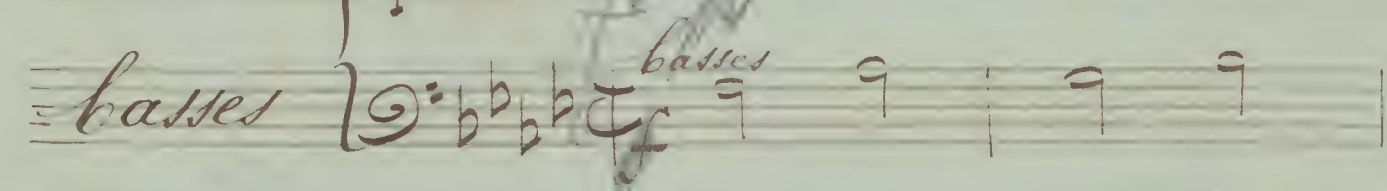
17. enlevez le prisonnier.

même mouvt. (bis.)

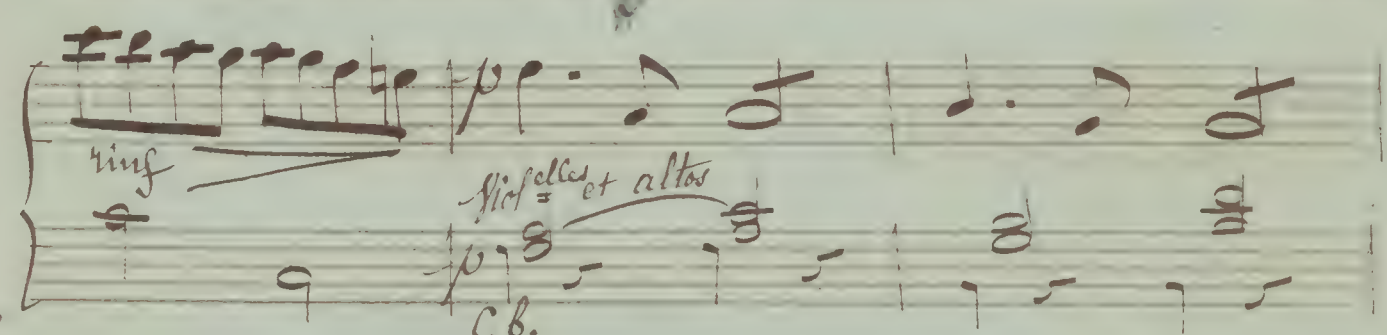
Violon



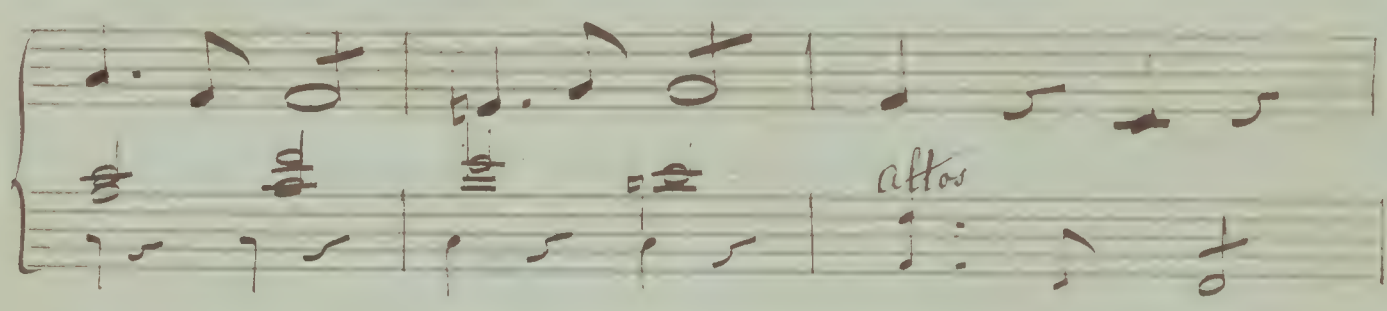
basses



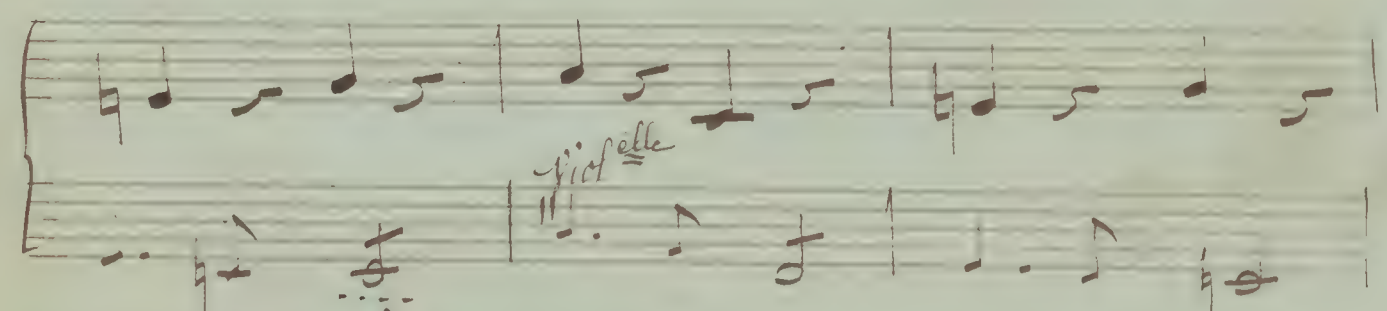
ring



violon et altos
C.B.



altos



violon



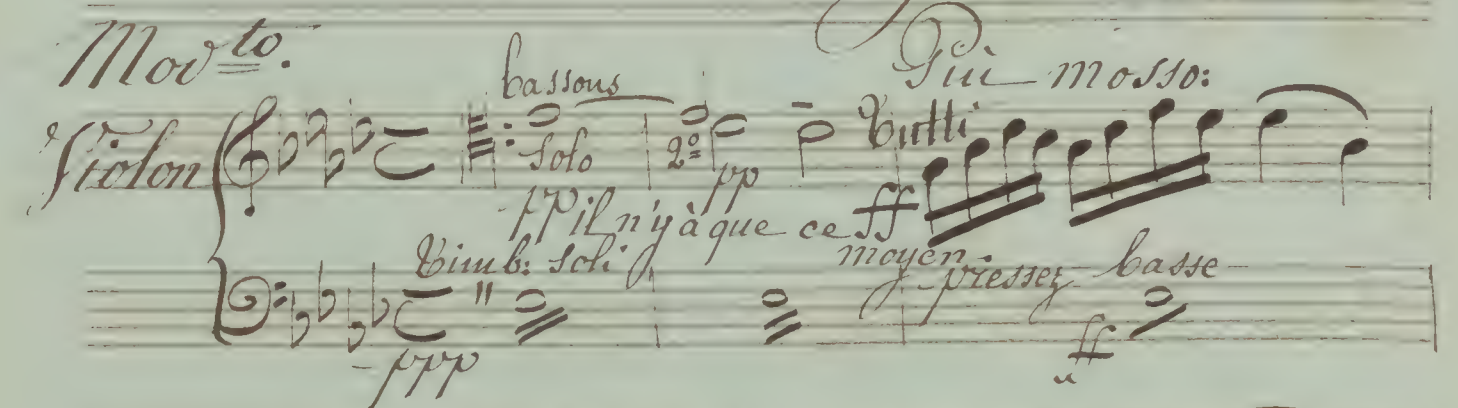
Bis fpp
en sourdines

une explosion pourrait vous trahir

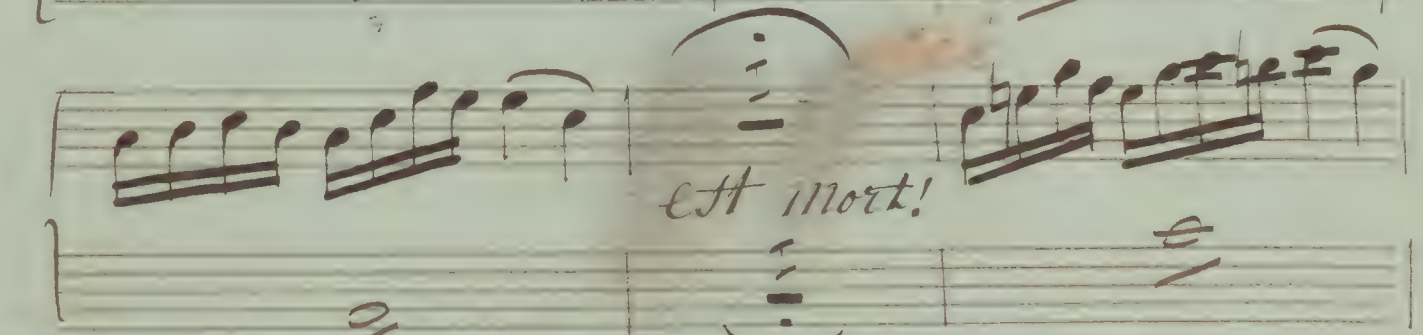
18. Soit pour le poignard, allons

Movto.

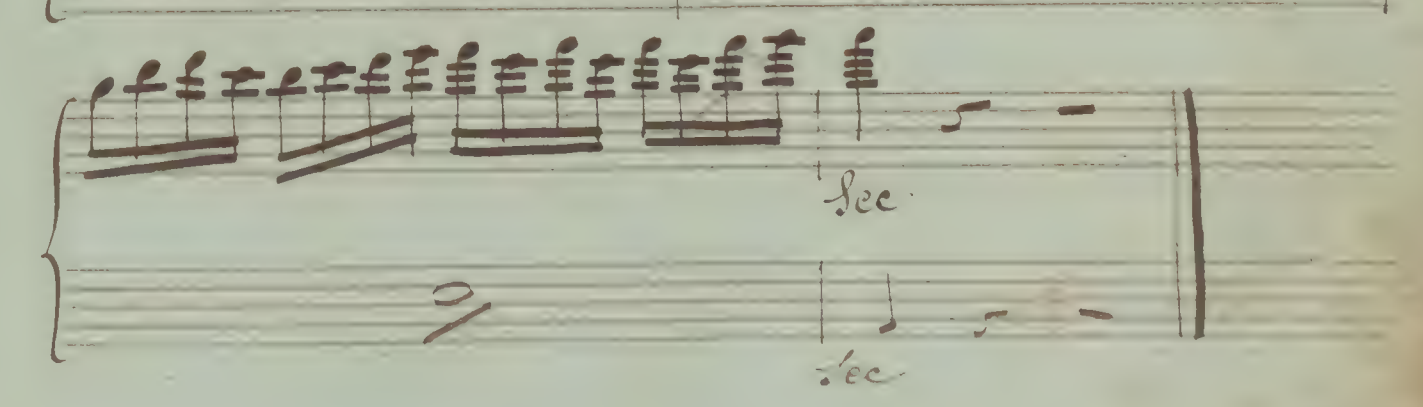
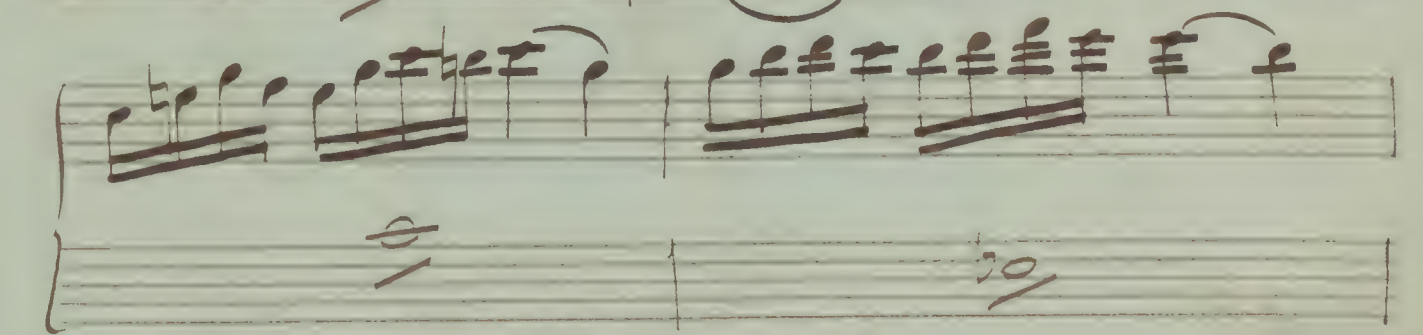
Violon



bassons
Solo
pp
il n'y a que ce
Violon Solo
pp
moyen presser basse
f



est mort!



sec
sec

19. J'obéis, mais en secret - Va Citoyen Va.

All^{ro}
Violon 12 8 *p dolce*
Basses 12 8 *pp*

20. Non-non tout ce que vous voudrez
Mot^{to} Monsieur, tout.

Violon *pizz* *pp*
Cimb. *pp*
Basses *pizz* *pp*

J'obéirai Monsieur (Entrée de Maurice.)
b.b. et clar^{tte}
Solo *p*

21. allons, allons Citoyen Maurice
 Donne le bras à la Citoyenne Dixmer,
et à Vable
all^{ro} Maestoso.

Violon *pp*
Basses *pp*

Jeudi

Butti
Nous entrons au temple
basses
f. caïose
laissez le rideau.

Fin du 3^e Tableau.

Fin du 3^e Tableau.

L.S.

22. Introduction. (4^e Tableau.)

Tempo di Marcia

Violon.

1^{re} et 2^e Cornet en F^b.

Cromp^{te} en mi b.

Cromb.

Cutti

ring

ring

Cambour *solo*

Grosse caisse

Cutti

ici Rideau Lever le rideau

flute b.b. clar^{te}

très léger *Crombonne*

basses *Crombonne*

Cutti

basses

pizzri

flute

pizzri

E. L.

Arco

Cel. 1^{re} Violon

p Arco *Crescendo*

Crescendo

f *lever le rideau*

pp *Portez armes, haut armes*

allos
p. léger *ring*

pizz *rompez vos rangs.*

Puntella
2^e Violon
un

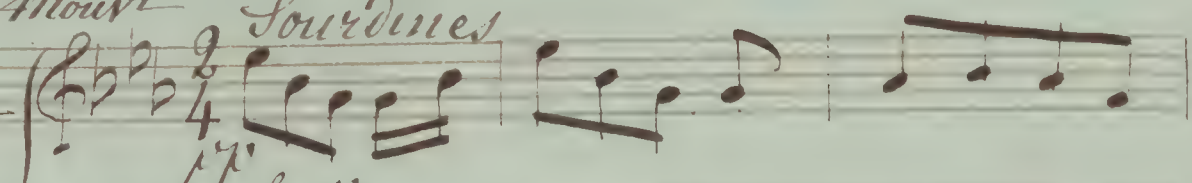
f *Arco*

23. fais comme chez toi Capitaine.

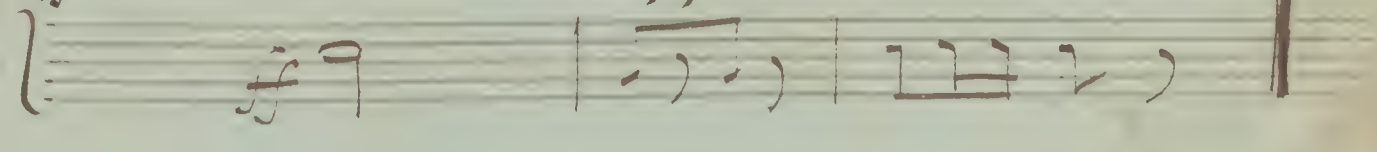
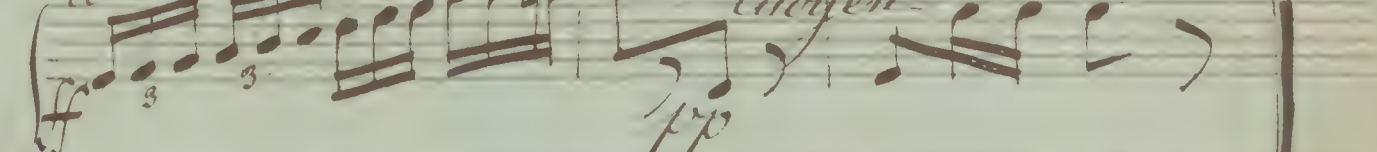
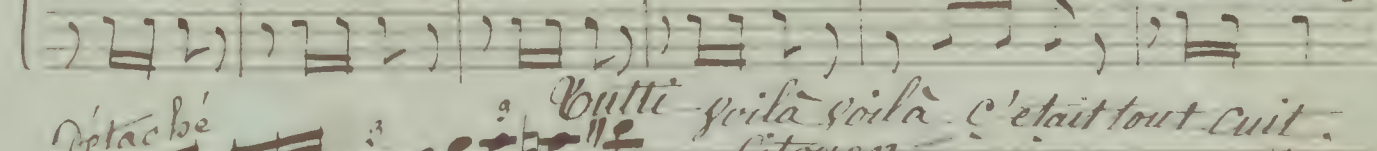
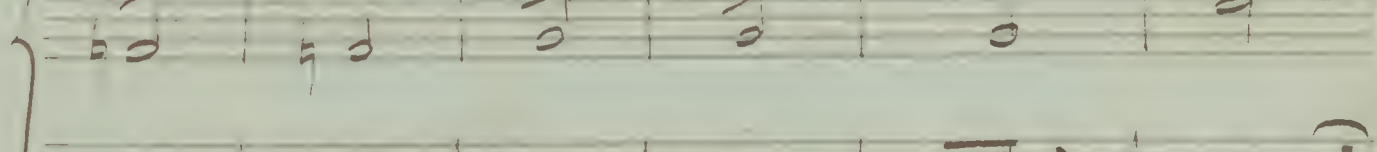
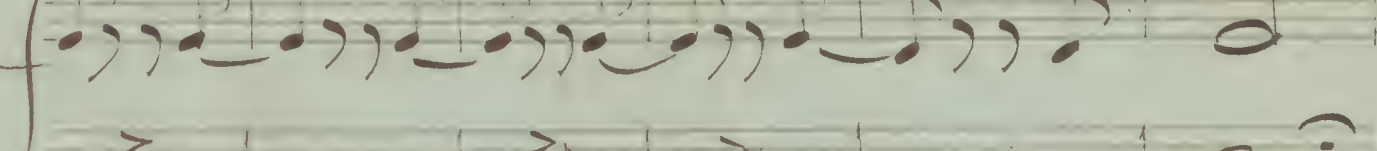
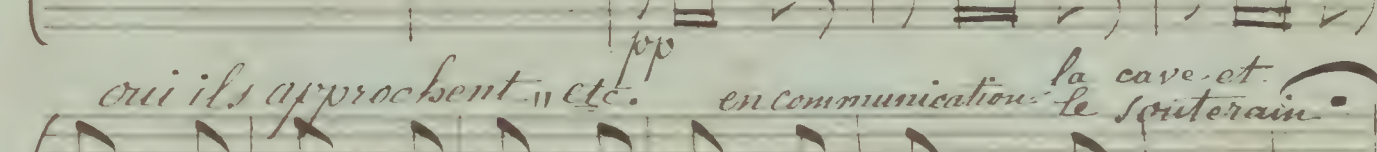
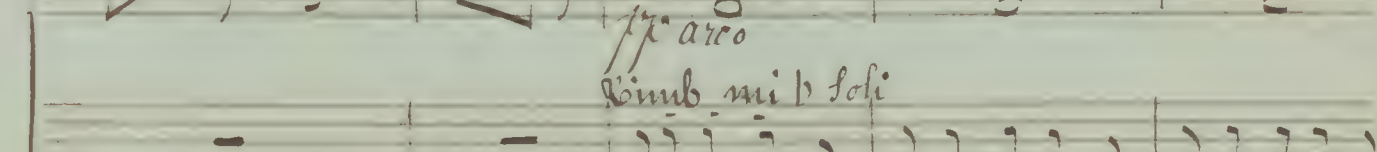
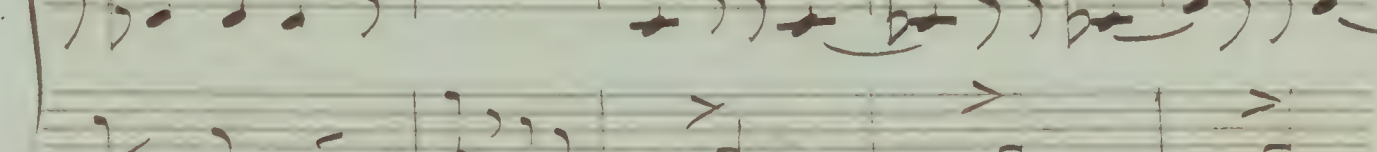
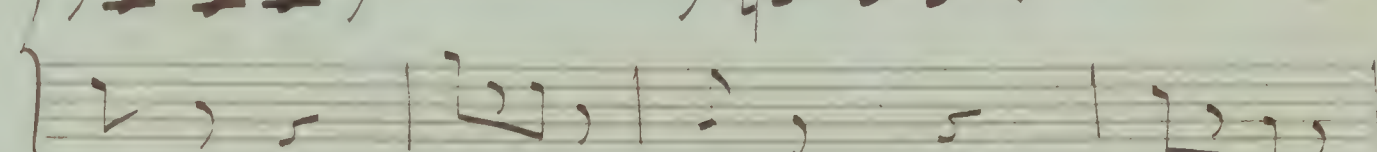
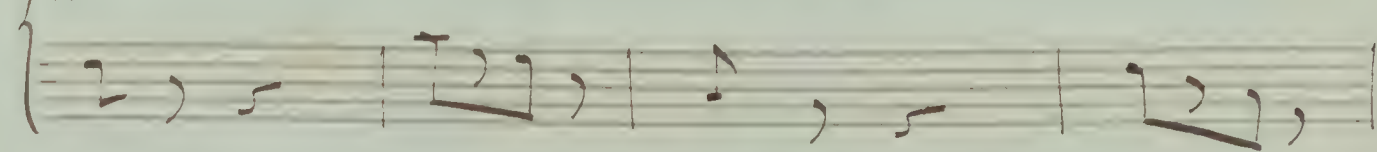
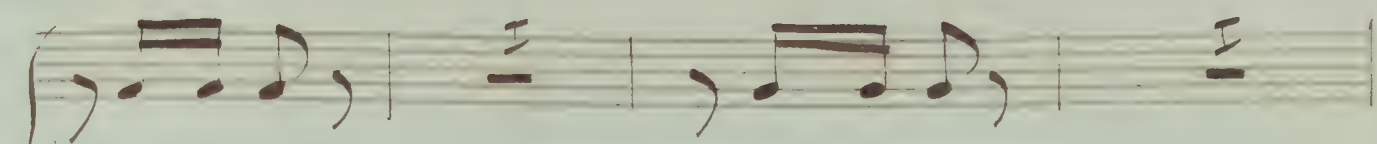
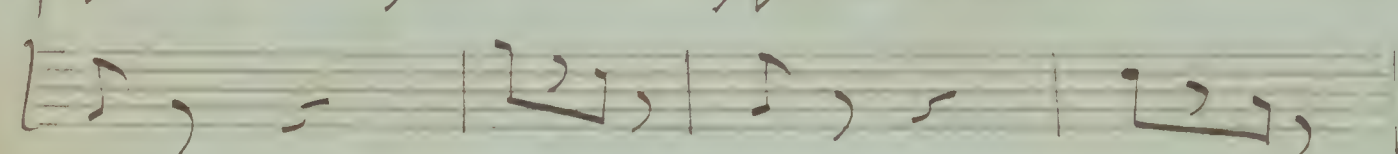
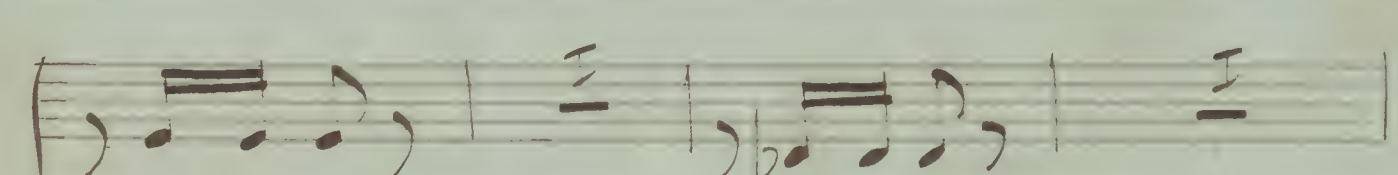
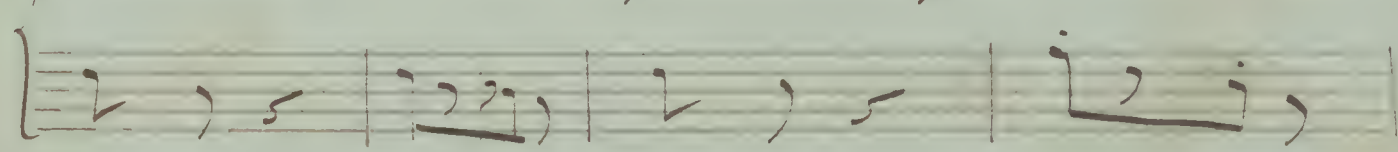
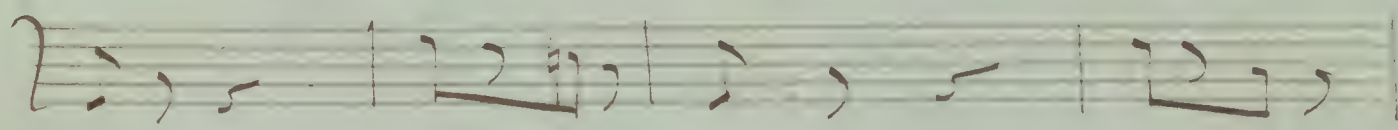
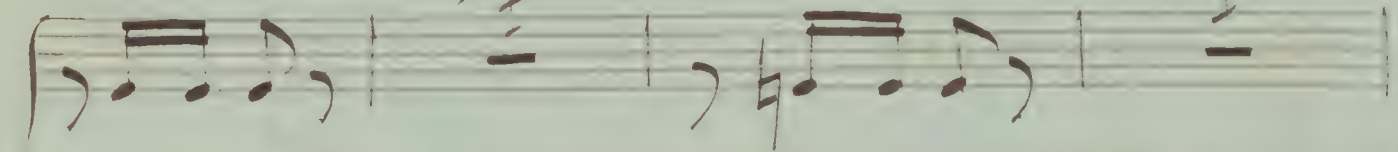
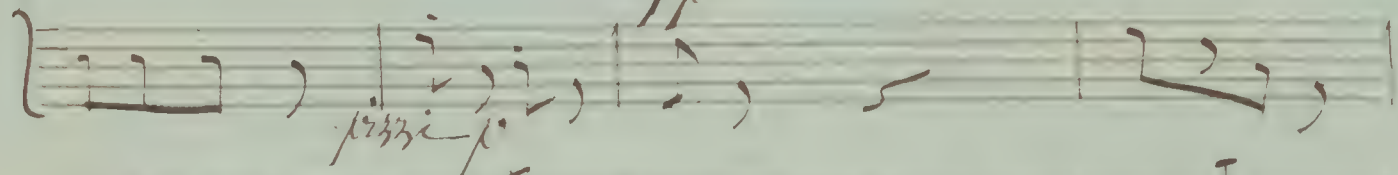
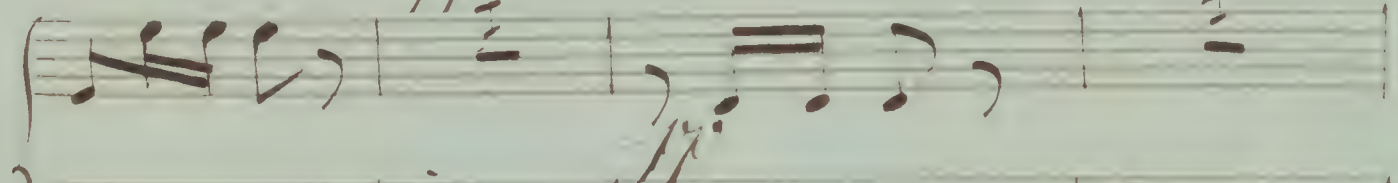
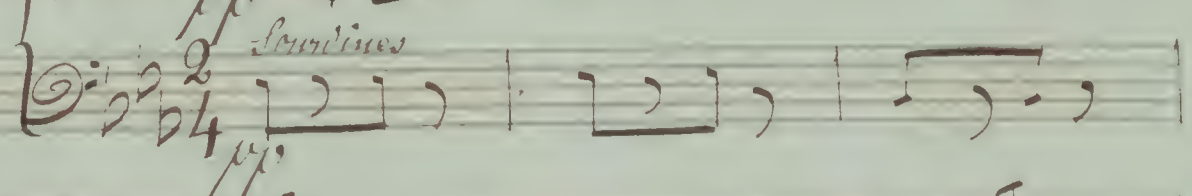
membré Mout

Sourdines

Violon



Basses



Les entendre vous,

pp arco

Vinib mi b soli

pp

oui ils approchent " etc.

en communication la cave et le souterrain.

détaché

Butti

scila scila c'était tout cuit.

Citoyen

pp

(un g^r roulement de tambour dans la coulisse.)
Pour le N^o 24, allez au N^o 22 et jouez
l'écrit qu'il est écrit.

25. Voilà tout ce que je te dis.
all^o.

Violon (♩ 2/4) *je me le dis que tu m'as dit, je me le dis que*
Basse (♩ 2/4) *murmure allenté de P. R.*

26. ou je te coupe les oreilles, avec!
all^o. Entrée de Maurice et de Genesvière.
Violon (♩ 3/4) pp
Clari^{tte} (♩ 3/4) Solo dolce
Basses (♩ 3/4) pp

V. S.

27. faire le service auprès de la beauté

Allegretto Entrée de la bouquetière

Violon 4/4 pp $\text{Viol. II}^{\text{e}}$ pp.c.b.

pp Violon etc

on parle

28. merci cinq fois mon beau Municipal.

Qui veut ces ceuillet qui embeument.
Même mougt =

Violon 4/4 p crescendo Basses p crescendo

Violon Diminuendo p J'aurais cru

pp entendre la voix de ma - pp fille pp hélas non ce

n'était pas elle.

29. Qui ne suis pas coupable ils
m'ont pris la mienne

All^o Mod^{to}

Violon $\text{G}\sharp^2/4$ *pp* Deux heures sonnent

Casse $\text{C}\sharp^2/4$ *pp* *Violon*

(Roulement de tambour sur le théâtre.)

Cuivre *pp* petite flûte h. b. clarin^{te} *pp*

basse *pp*

ff Cuivre *dim.*

ff *dim.*

ff *dim.*

(plus lent que la marche.)

ppp *Violon*

ppp *Violon et Violoncelle*

ppp *basses*

Violoncelle

rall. *pp* *Violoncelle*

pp *rall.*

c. b.

Alto.

31. à bientôt genevieve, à revoir citizen
Maurice
and no.

32. à ton poste mouchari.

all^o

Handwritten musical score for a piece titled "Pomme" by V.L. The score is written on two staves. The top staff begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The bottom staff begins with a bass clef and a key signature of one flat (B-flat). The music is written in a simple, handwritten style. The title "Pomme" is written in the center of the page, underlined. The initials "V.L." are written in the bottom right corner. The score consists of four measures. The first measure contains a quarter note on G4 and a quarter note on F4. The second measure contains a quarter note on E4 and a quarter note on D4. The third measure contains a quarter note on C4 and a quarter note on B3. The fourth measure contains a quarter note on A3 and a quarter note on G3. The piece ends with a double bar line.

batterie à 2 bords (ont tiré le bullet)

Violon *ppp*

Basse *ppp*

Musical notation for Violon and Basse.

Musical notation for Violon and Basse.

Musical notation for Violon and Basse.

Musical notation for Violon and Basse.

Musical notation for Violon and Basse.

Musical notation for Violon and Basse.

Musical notation for Violon and Basse.

Musical notation for Violon and Basse.

Aux armes! *A moi patriotes en combat!*

Chant

un complot

un complot *j'ai découvert un complot*

Aux armes!

Jeux de la taine

C. S.

33. *aux armes* (Sortie de Lorin.)

all°

Vclon. *ff* *Vutti*

Basses. *ff*

Quatuor

ppp

ola section *Plus large* *Vutti* *Plus large* *(Pombez le riveau.)*

a la section *Fin ca 4° tableau*

34. (5^e Tableau.) Introduction.
all^o.

Violon. *Vutti*

Basses.

35. *il ne se retrouvera pas plus que*
la bouquetière
all^{to}

Violon *pp*
Basses *pp*

Violon
Basses

36. *je requiers la déposition de la*
femme Vison
all^{to}

Violon
Basses *2^e Violon et alto Col 1^{re} Violon*

c'est une
Violon
Basses

jeune fille qu'on amène
Violon
Basses

Maintenant
37. *Qu'on amène la bouquetière.*
all^{to} maestoso

Violon

Basson Solo *pp*

Basses *pp*
oh! c'est affreux! etc on parle

Violon
Basses

la fille oh malheureuse
Violon
Basses

Rini
Violon
Basses *pp*

38. Conduisez la citoyenne Heloise

Vision à la prison de la section

And^{te} - moto.

Violon. *pp* *viol^{la}* *ob! c'est*
Basses. *c.b.*

Sostenuto *all^o Maestoso* *8^{va}*
Affreux *c.b.* *la séance est levée*
viens viens *Cuire toute la section sort.*
ff *la séance est levée*

8^{va}
Basses

8^{va}

8^{va} *loco* *ff* *ils s'éloignent*

p *vi*

p *fff*

fff *lambour*

pizz *Cor Solo* *lambour* *fff* *pizz*

39. ne jure pas sur une bombe cela
lui porterait malheur.

And^{te}.

Violon *ppp* *prinf*

Flûte et bassons *ppp* *Solo* *Flûte et basson*

Basses *ppp* *Violoncelle* *C.b. pizzi*

Musical notation for Violon, Flûte et bassons, and Basses.

cette femme est folle *non elle est Stère*

ppp *pp*

Animez un peu

Viemballe *p*

Animez un peu

Arco

Attends moi = (elle bombe évanouie)

Tutti

Musical notation for Tutti section.

Fin du 1^{er} Tableau.

40. (6^e Tableau.)

all^o ma^{est}ro

Violon *ff* *butti*

Basses *ff*

Pi^{ce} *p*

Pi^{ce}

Clari^{te}
C-b. Bacc

Fin

41. Maison rouge dont Genevieve - etc. C'est à en devenir fou!

Violon *pp* *légèrement* *Sourdines*

Basses *pp* *Sourdines*

on tirait comme une patrouille qui

ralle - etc, etc.

et tu me renvoies *butti*

42. (2^e fois) Viens, lovin, viens fort

(1^{re} fois) Son nom Dixmer. piano

All^o maestoso

Violon (♩) $\sharp\sharp$ ff *utti*

Basse (♩) $\sharp\sharp$ ff

Violon (♩) $\sharp\sharp$ ff

Basse (♩) $\sharp\sharp$ ff

Violon (♩) $\sharp\sharp$ ff

Basse (♩) $\sharp\sharp$ ff

2^e fois
1^{re} piano
2^e fort

Fin du 6^e Tableau.

43. (1^{er} Tableau) Introduction.

Cantabile

Violon (♩) $\sharp\sharp\sharp$ p *utti*

Basse (♩) $\sharp\sharp\sharp$ p

Violon (♩) \sharp p

Basse (♩) \sharp p

Violon (♩) \sharp p

Basse (♩) \sharp p

Violon (♩) \sharp p

Basse (♩) \sharp p

44. Qu'à la dernière extrémité adieu, adieu,

Même mouvement

Violon (♩) $\sharp\sharp\sharp$ p *utti*

Basse (♩) $\sharp\sharp\sharp$ p

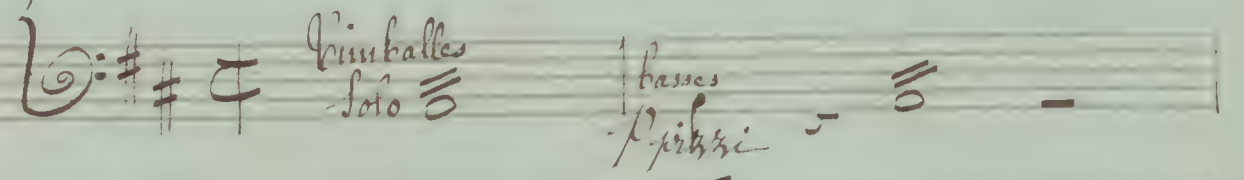
Violon (♩) $\sharp\sharp\sharp$ p

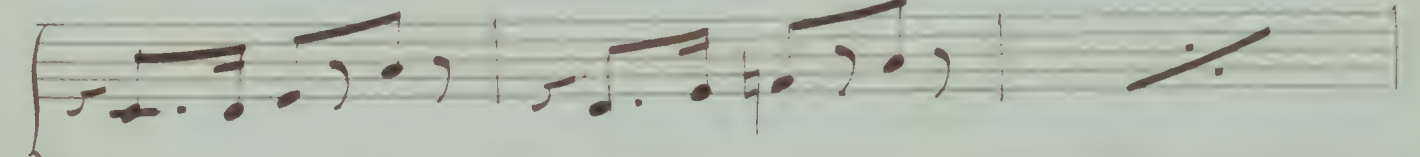
Basse (♩) $\sharp\sharp\sharp$ p

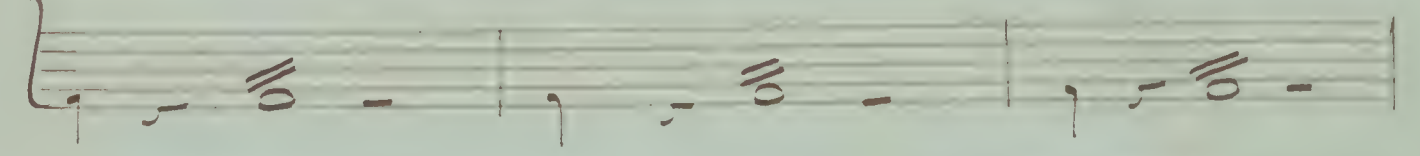
45. *Mlle Festime D - la R.*
Montieu Maurice, Maurice!

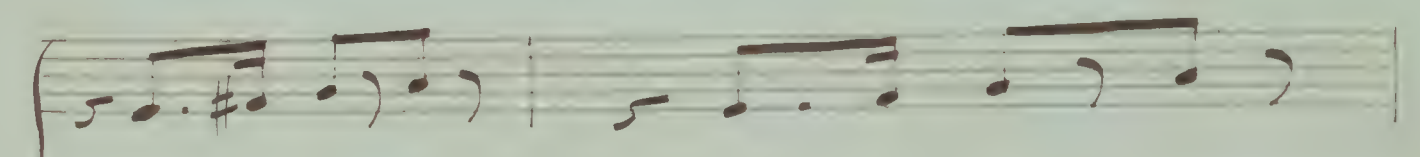
all^e mod^{to}.

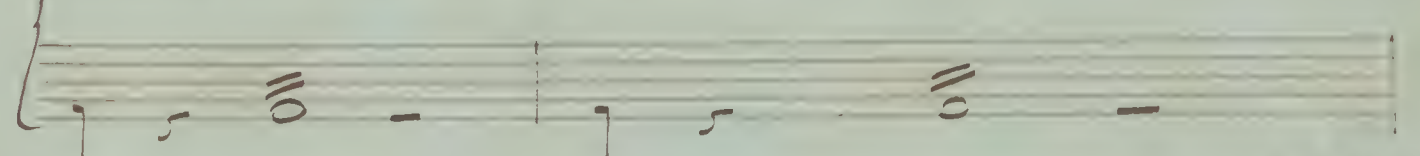
Violon 

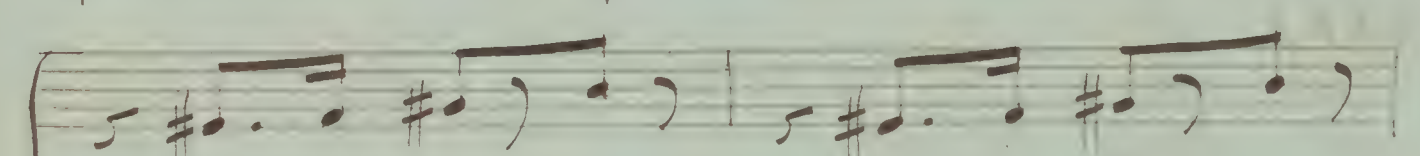
Basses 

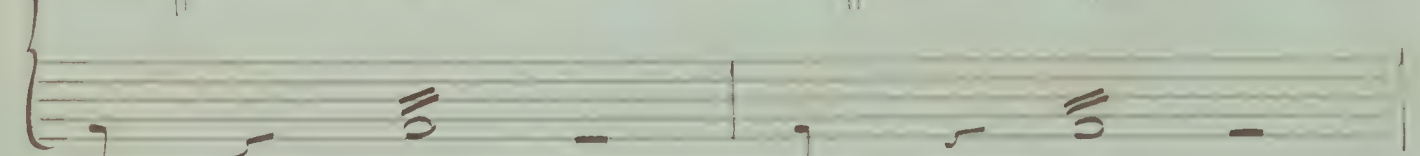
Violon 

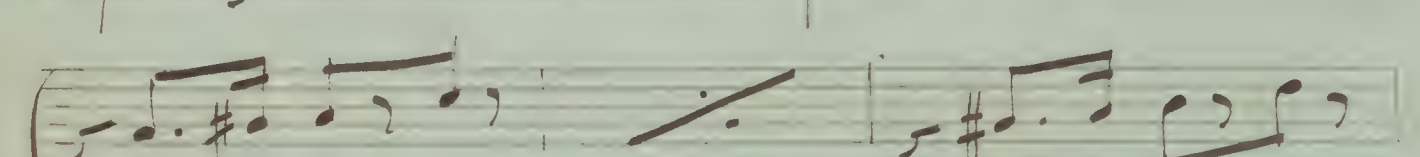
Basses 

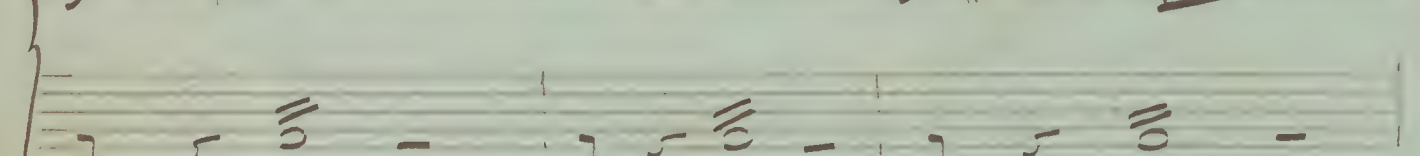
Violon 

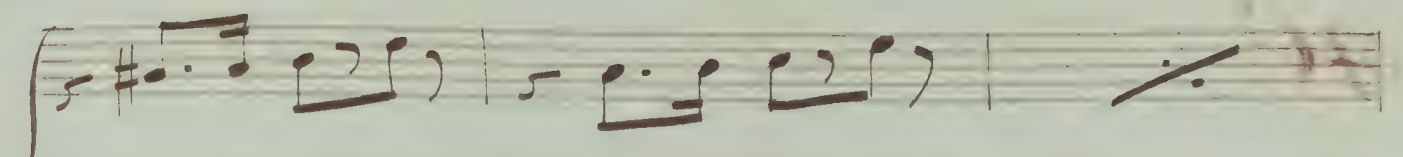
Basses 

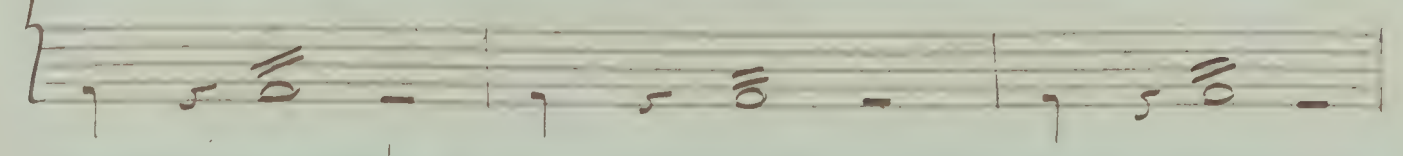
Violon 

Basses 

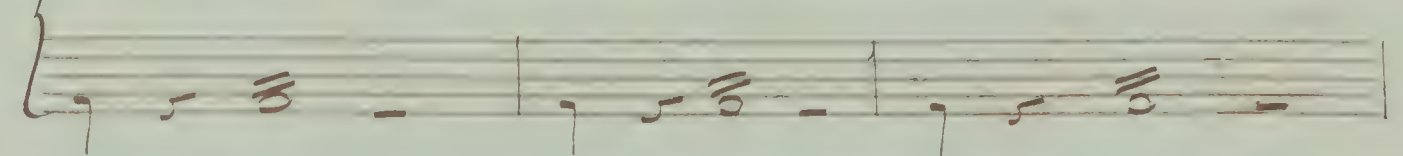
Violon 

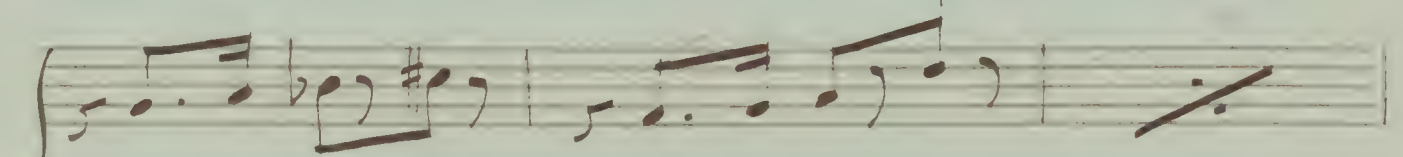
Basses 

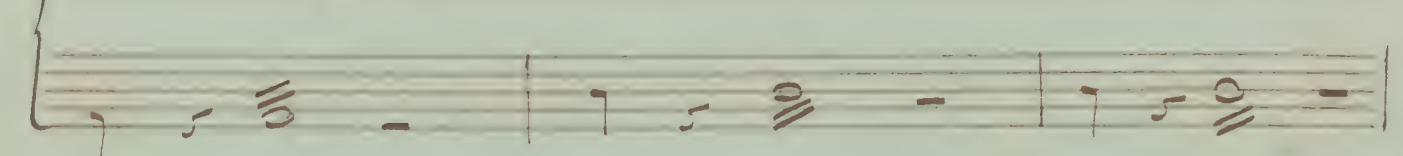


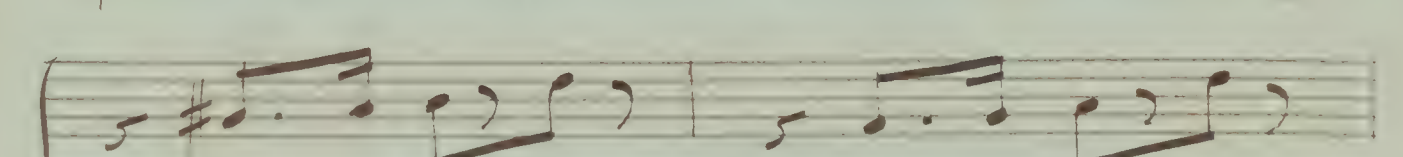






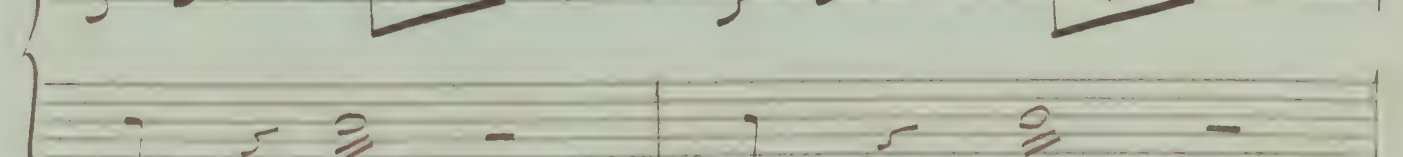


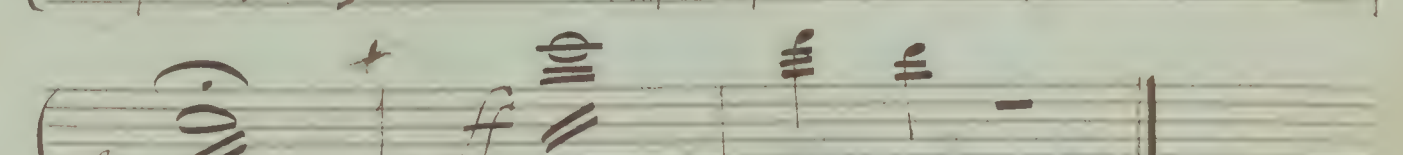


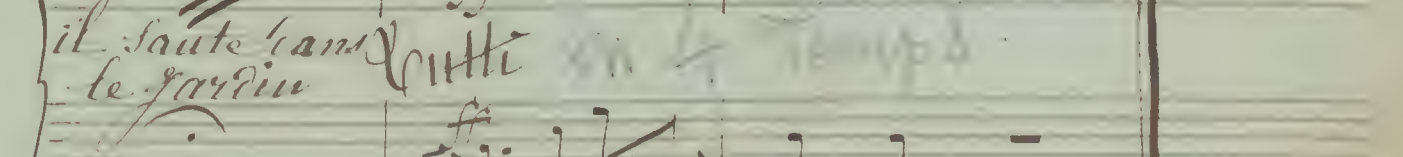














il saute dans le jardin
f
Arco

46.

1111
Helen

Handwritten musical notation for the first system of 'The Bird Song'. It consists of two staves. The upper staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lower staff begins with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The music is written in a cursive, handwritten style. The first staff contains two measures, and the second staff contains two measures, separated by a vertical bar line. The notation includes various note values, rests, and accidentals.

4. Que Morand est amoureux

alto

A handwritten musical score for the song 'The Rose Tree'. The score is written on three systems of staves. The first system has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody is written on the top staff, and the accompaniment is on the bottom staff. The second system continues the melody and accompaniment. The third system shows the final measures of the piece. The handwriting is in dark ink on aged, slightly yellowed paper. There are some corrections and erasures visible in the notation. The title 'The Rose Tree' is written in a cursive hand at the top right of the page.


par l'esperance que j'avois

Hand-drawn musical score for three staves. The first staff is for Flute (Fl.) with dynamics *fpp* and *ppp*. The second staff is for Horn (Hr.) with dynamics *p* and *cors*. The third staff is for Trumpet (Tromb.) with dynamics *cor.* and *p*. The score is written in brown ink on aged paper.

48. Je t'aime je mourrai avec toi, et mais
sauve le sauve le (final V)

All^o Maestoso *Vremolo*

Violon^{cello} *ppp*



Viol. *colla.* *ppp*

C. b. *pizz.*

Handwritten musical score for the song "C'est moi qui vous sauverai". The score is written on three staves. The top staff contains the melody with lyrics: "C'est moi qui vous sauverai" and "on frappe Maurice l'a courir". The middle staff contains a bass line with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. The bottom staff contains a bass line with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4.

C'est moi qui vous Souverai- on frappe Maurice
 sa ouvrir.

1 Tout le monde entre *ch bien, etc*

p Animé

mf b. b. clarin^{te} et basson -

pp

= entrez tous =

basse

basse

mf

flute b. b. clarin^{te} et basson

basse

basse

basse

ppp

ppp

pp

partie

flute b. b. clarin^{te} et basson col. violon

pp

Malheur a moi qui ne les ai pas tué

pp

tous les deux

Baissez le rideau

Baissez le rideau

Baissez le rideau

Baissez le rideau

Baissez le rideau

Baissez le rideau

fin du 7^e Va bleau

49. (8^e Valleeau.) Introduction

Ano^{no}

Violon *Batti*
ff

Basse

inf

Levez

le rideau

fin V.

un peu plus animé

pp dolce
on parle

C'est bien Monsieur

C'est bien

Q. S.

fin

fin

50. D'iciement tu me chasses bonsoir.

all^{te} Bondon Maurice Bondon (sortie de l'air)

Violon *legger* *pp*

Viol^{elle} *pp*

51. elle pleure, voilà tout ce que je sais.

all^{te} elle pleure ou est-elle

Violon

Viol^{elle}

C. b.

(Genesière !.)

ff
Flute b. b.
Clari^{te} b. b.
et viol^{elle}

52. ton courage Genesière, dans une demi heure nous partons.

Gracioso:

Violon

b. b. et^{te} Clari

Basses *pp*

L. S.

53.

quatrième (solo) Scherzo des V.

N'est pas encore parti.

Mod^{to}

Violon

3/4

Vimb:

3/4

Solo

fp

fp

agesilas =

fp

fp

Viol. elle

3/4

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

c. et b.

3/4

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

Vutti

3/4

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

Vutti

3/4

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

Vutti

3/4

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

Vutti

3/4

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

Vutti

3/4

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

Vutti

3/4

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

Vutti

3/4

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

Vutti

3/4

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

Vutti

3/4

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

Vutti

3/4

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

Vutti

3/4

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

Vutti

3/4

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

Vutti

3/4

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

Vutti

3/4

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

Vutti

3/4

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

Vutti

3/4

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

Vutti

3/4

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

Vutti

3/4

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

Vutti

3/4

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

Vutti

3/4

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

Maurice pardonne moi, etc.

Violon

3/4

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

1^{re} alto

3/4

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

2^e alto

3/4

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

Viol. et c. b.

3/4

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

Viol. et c. b.

3/4

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

Viol. et c. b.

3/4

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

Viol. et c. b.

3/4

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

Viol. et c. b.

3/4

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

Viol. et c. b.

3/4

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

Viol. et c. b.

3/4

pp

pp

pp

pp

pp

au tutti
 Et bien Madame des sous p. déjà - ob! prenez
 prête

au tutti
au tutti
au tutti

Notre temps

c'est fait monsieur je suis prêt, etc. adieu Maurice adieu

Solo

baissez le rideau

adieu Maurice me voilà

baissez le rideau

Vutti

Fin du 8^e Tableau.

L. S.

(Le 9^e tableau entièrement v)
55 (9^e tableau) Introduction.

Anc^{mo}

Violon $\text{G}\flat \frac{2}{4} \text{F}\sharp$ *pp*
Vulli
Basses $\text{D}\flat \frac{2}{4} \text{F}\sharp$ *pp*

pp *Dolce*
pp *Violon*
pp *c.b.*
pp *c.b.*
cres

Plate
cres
cres
ff *basson clar^{te} et h.b.*
ring
rit

56. *J'ai peur que tu te compromettes*
Moi^{to}. voilà tout.

Violon 3/4 p

2^e Violon 3/4 pp *2^e Violon*

Violoncelle 3/4 ppp *Violoncelle*

Violon 3/4 p

2^e Violon 3/4 pp

Violoncelle 3/4 ppp

Violoncelle

57. *bon a demain.*
Moi^{to}.

Violon 3/4 p

2^e Violon 3/4 pp *2^e Violon*

Casse. 3/4 ppp *Casse*

Violon 3/4 p

2^e Violon 3/4 pp

Violoncelle 3/4 ppp

Violon 3/4 p

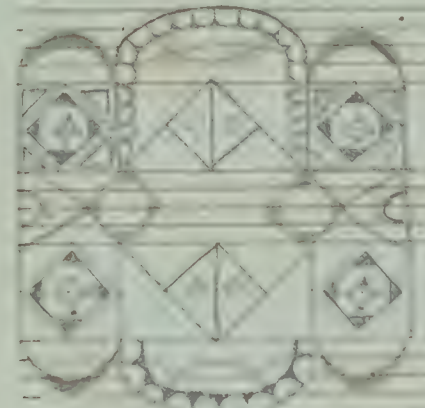
2^e Violon 3/4 pp

Violoncelle 3/4 ppp

Violon 3/4 p

2^e Violon 3/4 pp

Violoncelle 3/4 ppp



58. Monsieur j'attends sans une minute, alors.

Alf^o Moir^{to}.

Sourdines

Victor

Sourdines

lassen

pizzi

540

altos

gioloni

viapelle

...

1200 Arco

altos

Viofelle

A⁴CO

Altos

arco ppp

12/31-

Genesière à genoux;

Sera plus grave

que sa ~~sa~~ fait.

Quint. Lot^o

611

Arco

0. 命

Bres Lou

11/11/11

160

丁巳

baillé

Waltz

Elton

Limb: etc.

fin du 9^e.

1. *Palmaria*

59. (10-Valleau.) Introduction

all^o maestoso.

Fidon

Cuivre

Basses

Cuivre

Basses

Butti

Cromp^{te} Solo

Basses

Basses

(Valleau)

Violon

Cuivre

1^{re} Violon

2^e Violon

1^{re} et 2^e Basses

Violon

C.B.

Sidons

France appelle ses en-fants! al-lons cit le soldat aux

France

France

Violon

C.B.

Je n'ai pas que ce bel air. C'est en l'honneur de cette République que j'ai écrit ce morceau.

Armes c'est ma mère je la défends
Armes
Armes
Armes

la lute par Can V

Citoyens

CO. aux voix Messieurs

Allegro Moderato

Tien (fp) *pizz*
Basses (fp) *pizz*

Il meurt pour la Patrie
Cinb: Solo

(le Couplet)

Mourir pour la patrie Mourir
Mourir
Mourir
Mourir

L.S.

94

rir pour la pa-trie c'est le sort le plus beau le plus

digne d'en vi

95

rir

Debut Debut

Debut

La confiante

Violon (♩) *Maestoso* *ff* *utti* *pp*
Basses (♩) *ff* *utti* *pp*
Tremolo *ppp* *ou parle* *pp*
allons en courage
utti *pp* la voilà la voilà
Viola solo

62. il a craint qu'on ne le crut

Keimling 2 & R

Notre Complice.

Maestoso
Violon. *pp*
basses. *pp*
Contre le Citoyen Diermer
Arco *ff*
batterie
Vallée
baissez le rideau
Vallée
Soul.
Arco

Fin ou 10^e Halleau

C3. (1^{er} Tableau.) Introduction.

All.^o mod.^{to}.

Violon $\text{G}^{\#} \frac{3}{4}$ *mez forte*

Basses. $\text{D}^{\#} \frac{3}{4}$ *mez*

lever le rideau

lever le rideau

lever le rideau

lever le rideau

je ne me trompais

pas cet homme me suit,

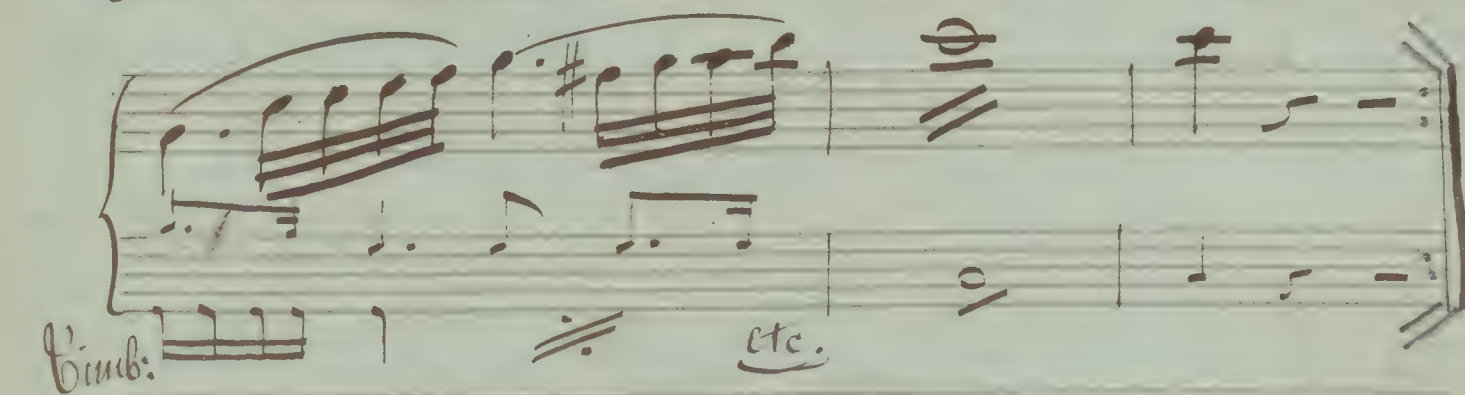
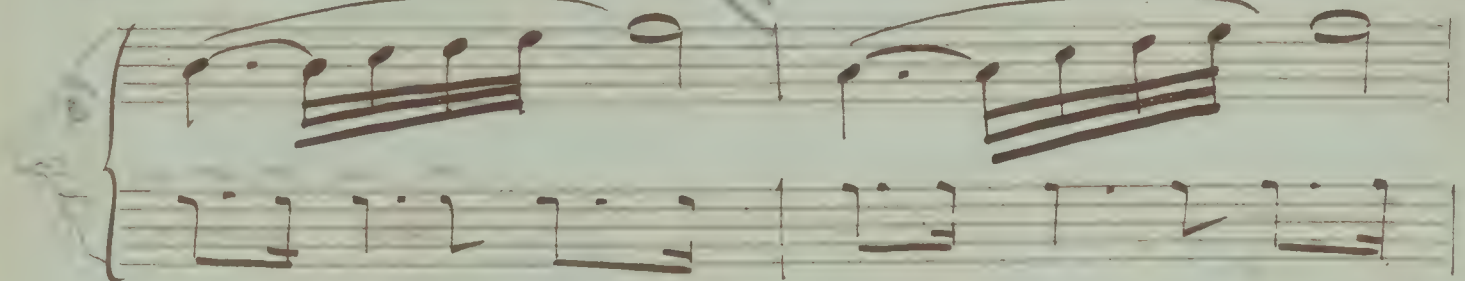
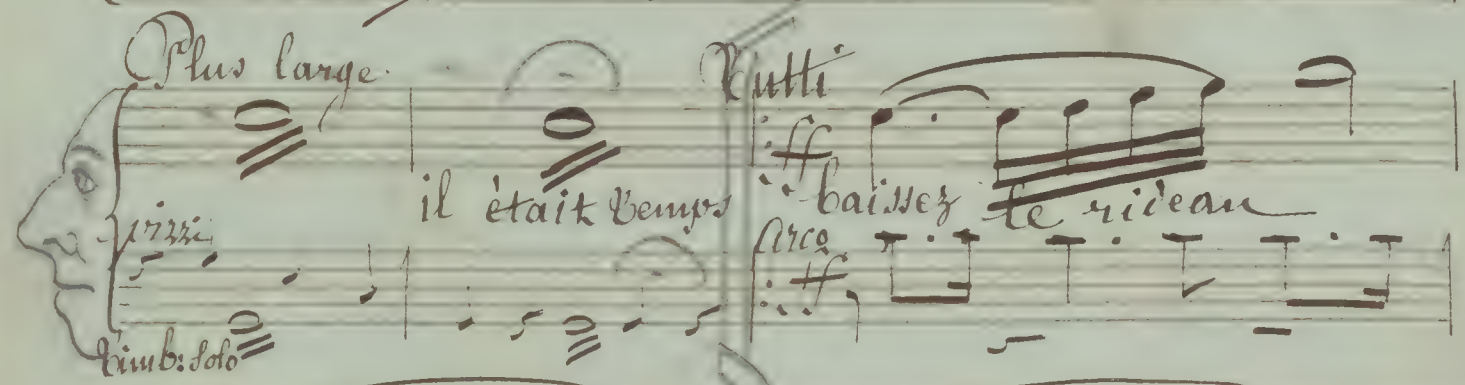
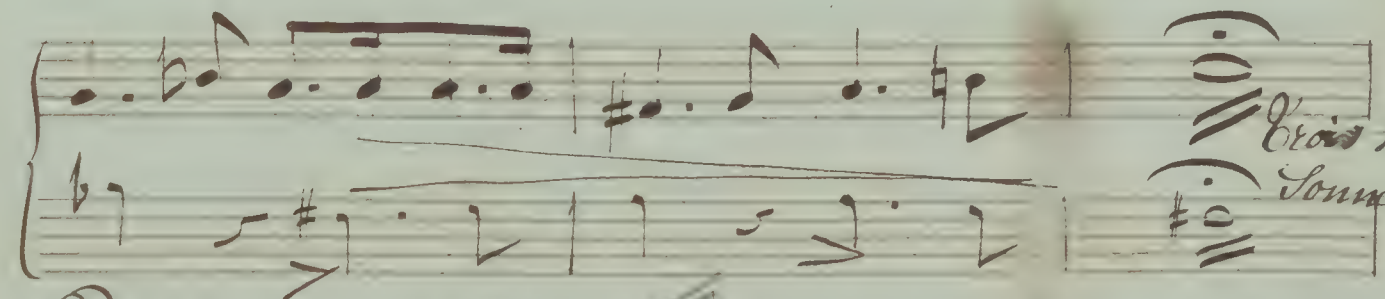
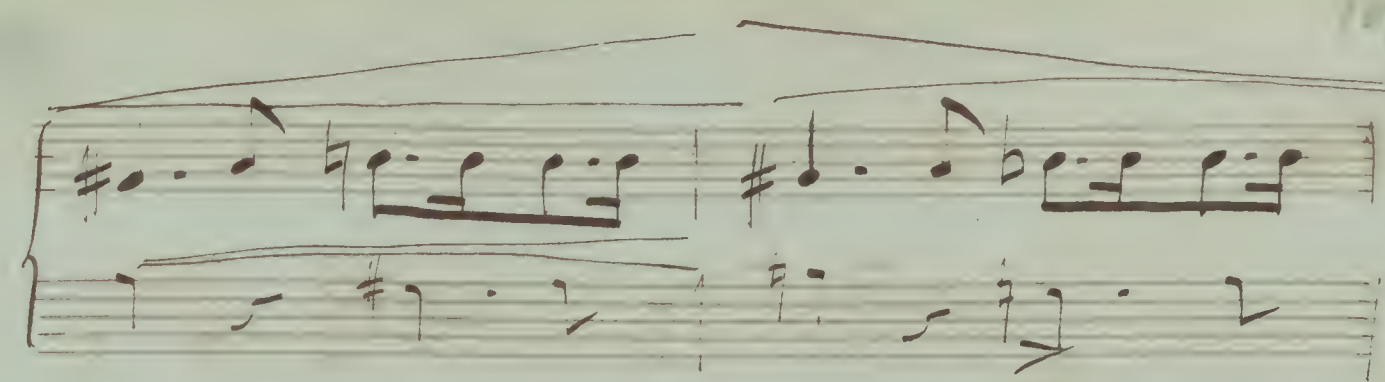
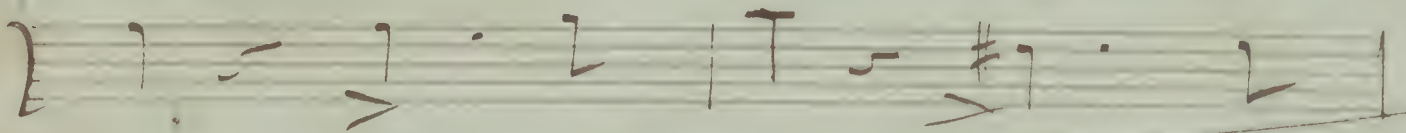
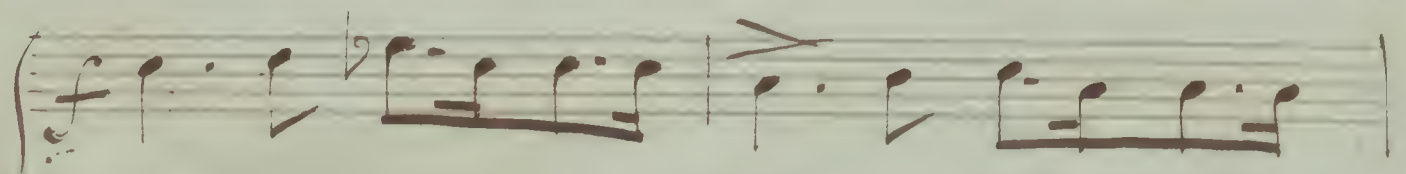
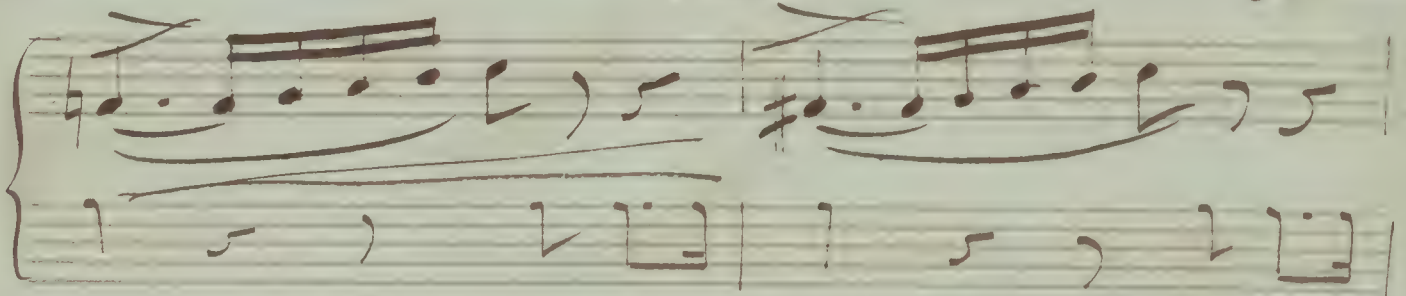
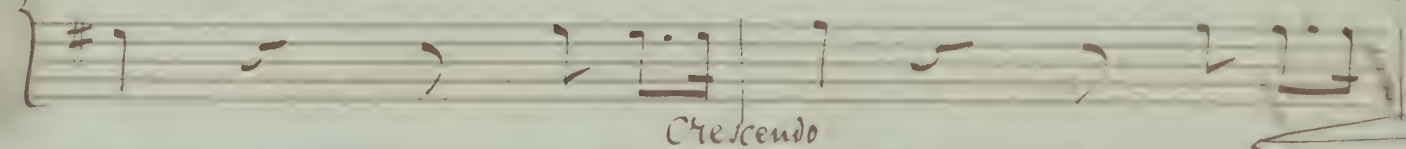
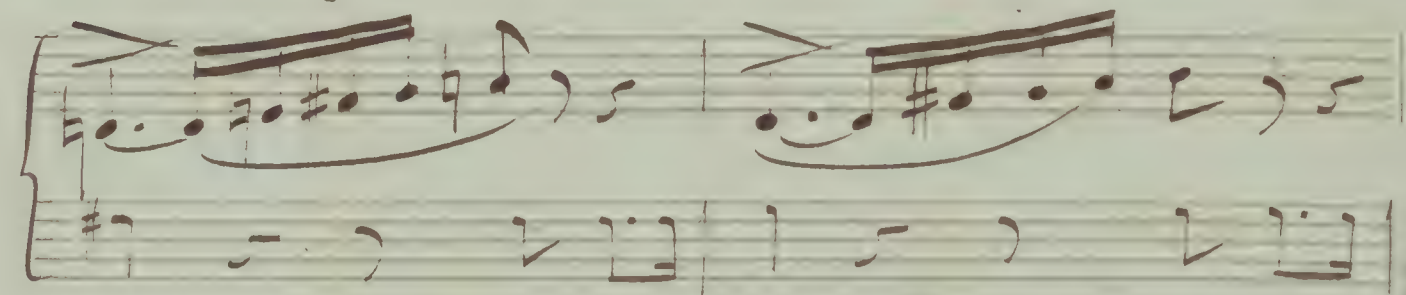
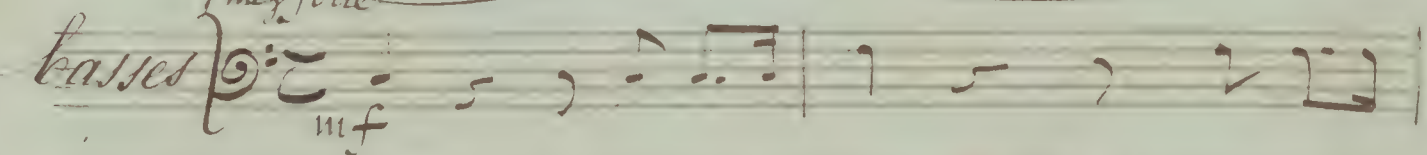
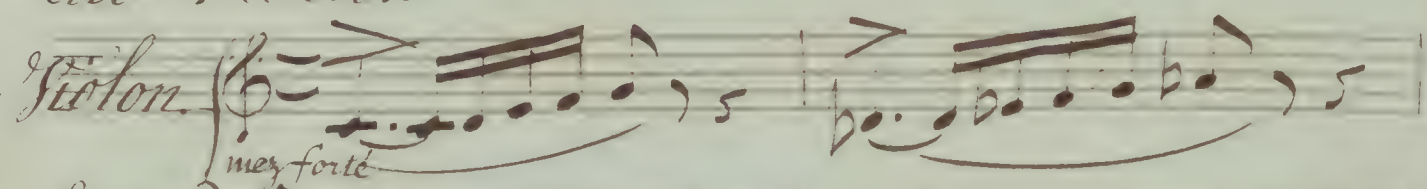
que diable ne courrez donc pas si vite.

Si j'en reviens, je serai bienheureux

Si j'en reviens, je serai bienheureux

(Lorin) pardon citoyen Dixer

franceschi D. la-R
65. C'est ce que nous allons voir
All.^o maestoso



fin au 1^{er} tableau

66.

fr. 1

flute h.b.
et viol^{elle}

baaset

Andantino

Violon

*flûte b.b.
et viol^{pelle}*

basses

pp

f

le rubato

pp

ff

pp

clari^{tu} et viol^{pelle}

pp

Handwritten musical score for "Levez-vous" by R. Deane. The score is written on three staves. The first staff has a treble clef and a key signature of one flat. The second and third staves have bass clefs. The first staff begins with a forte (ff) dynamic and a tempo marking of "molto" (mol). The second staff begins with a piano (pp) dynamic and a tempo marking of "molto" (mol). The third staff begins with a forte (ff) dynamic. The score includes various musical notations such as notes, rests, and bar lines. The title "Levez-vous" is written in a large, stylized font at the end of the first staff. The name "R. Deane" is written in a blue ink at the bottom of the third staff.

le rideau

all.^o maëtoso

all.^o maëtoso

bien marqué

(Dans la coulisse, refrain, Mourir pour la patrie.)

L. J.

tré c'est le sort le plus beau le plus
tré
tré
tré

Poigne d'envie c'est le sort le plus beau le plus
Poigne
Poigne
Poigne

Poigne d'envi
Poigne d'envi
Poigne d'envi
Poigne d'envi

améd. L. & R
C. Vous n'avez plus rien à craindre de lui
Mod^{to}

Violon *Sourdines*
Basse *Sourdines* *Alto* *2^e Violon*

basses

allous =

Butti
rejoindre maurice
frite
basses

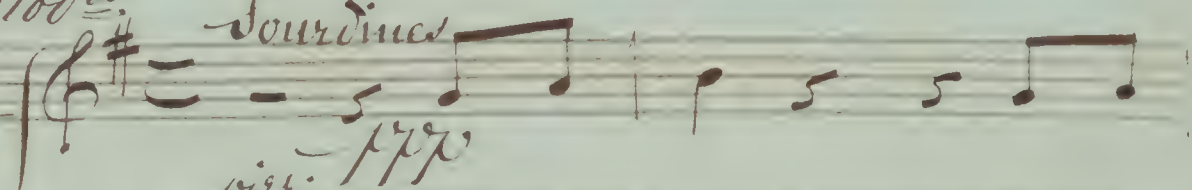
V. L.

68. les trois quarts qui sonnent.

All^o mod^{to}

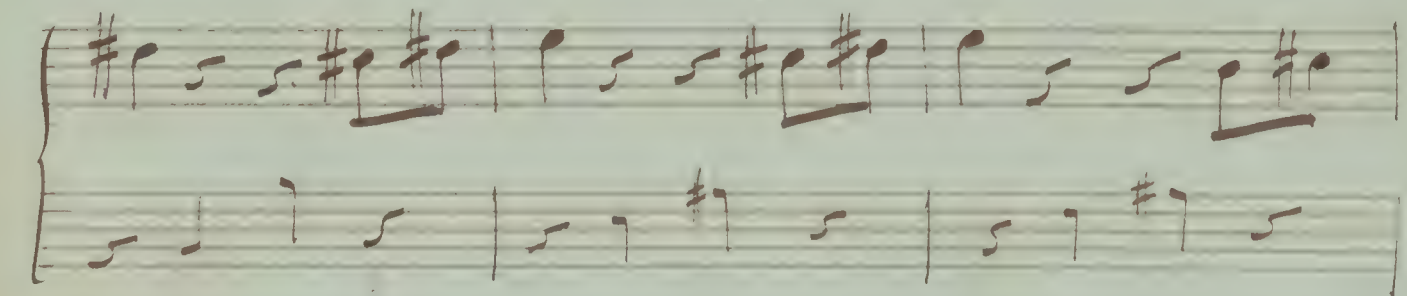
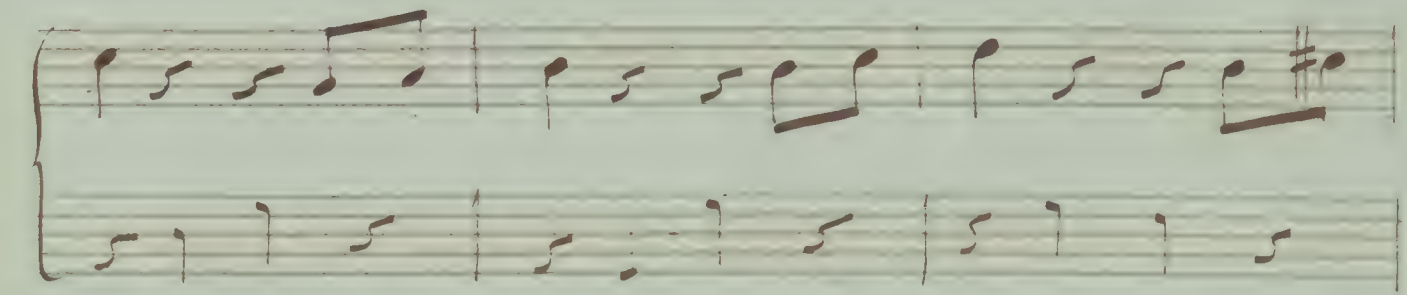
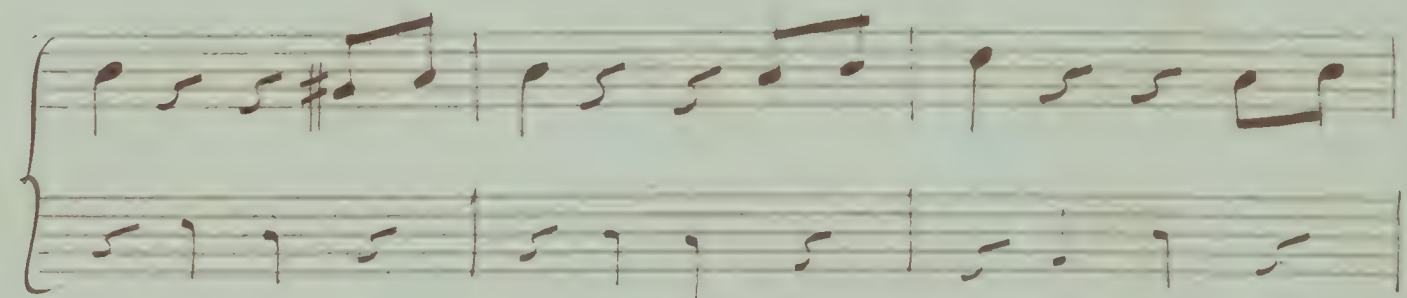
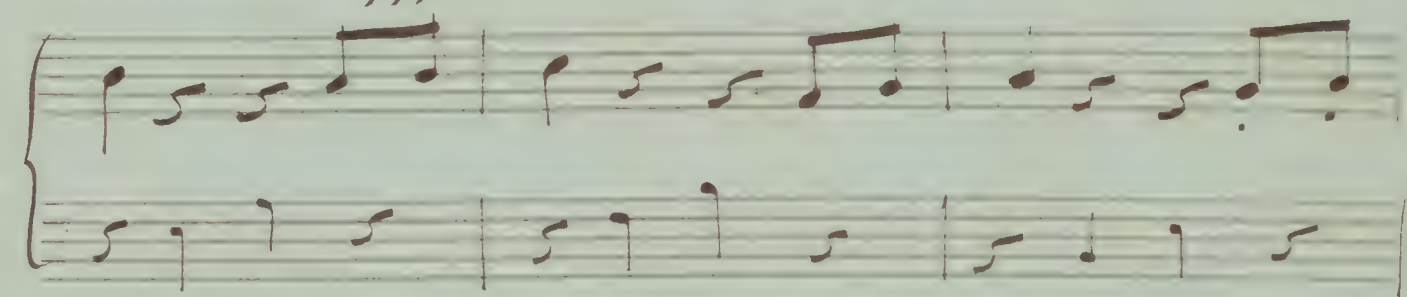
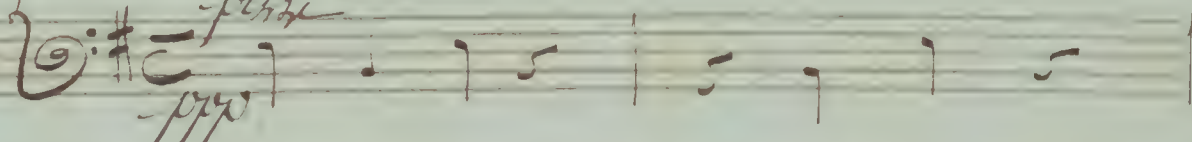
Sourdines

Violon

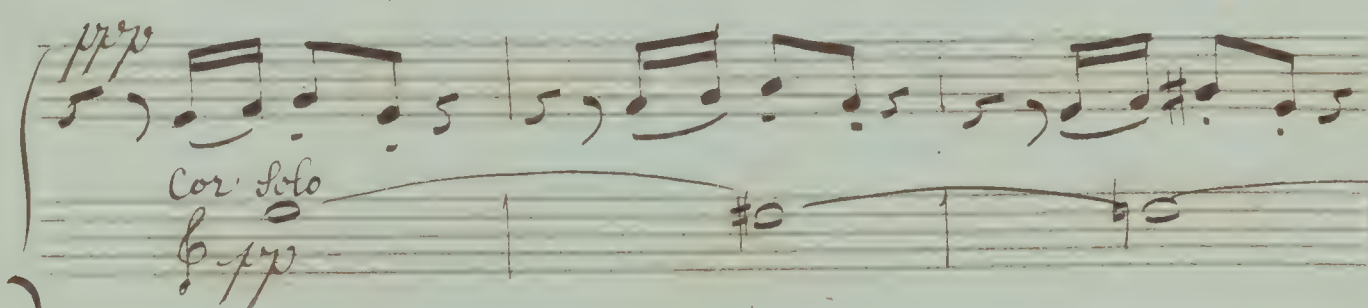


Basses.

fz
ppp



jeune ève est jeune
vient - vient



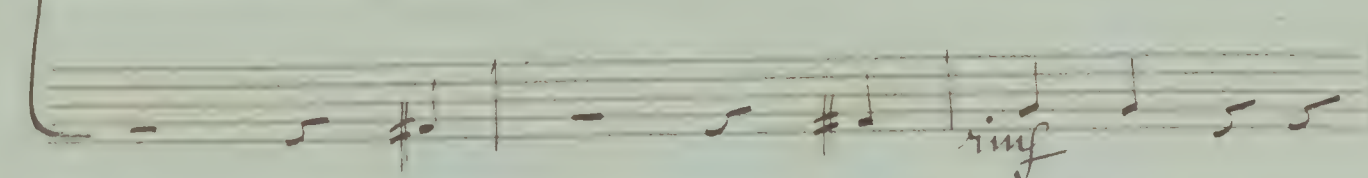
Cor Solo

pp

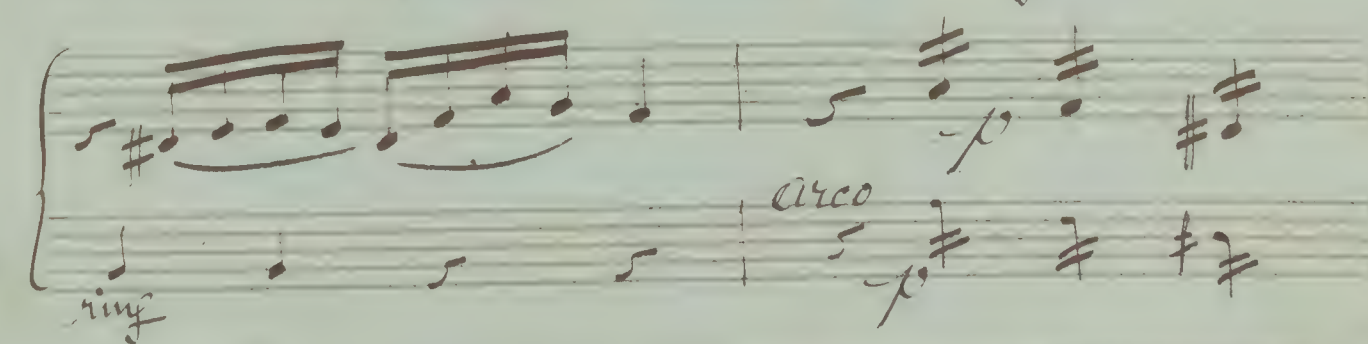


ring

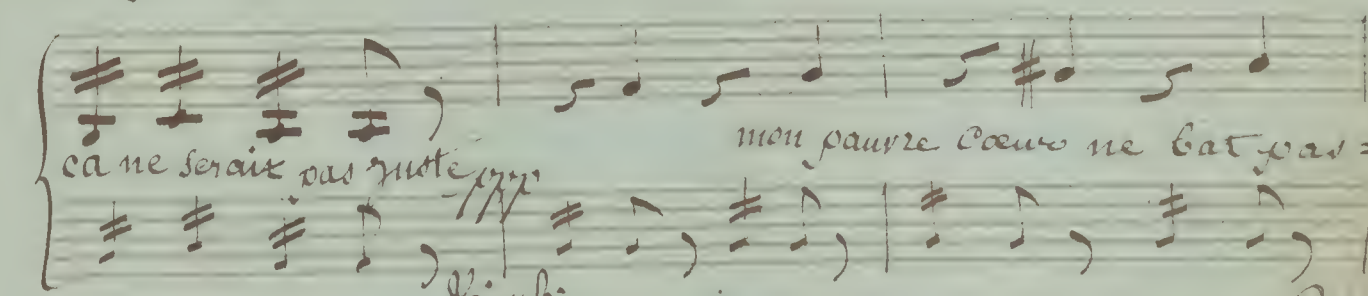
la porte qui donne sur le quai



ring



arco



ça ne serait pas note *ppp*

mon pauvre cœur ne bat pas =

Viub.

Fin.

Handwritten musical score on the left page, featuring multiple staves with notes, rests, and dynamic markings. The score includes a vocal line and instrumental accompaniment.

Key markings and text on the left page:

- Si fort* (written above the first staff)
- Cor Solo* (written above the second staff)
- pp* (pianissimo, written below the second staff)
- cor* (written below the third staff)
- Libres.* (written above the fifth staff)
- Alto* (written above the fifth staff)
- Je n'entends plus rien* (written above the fifth staff)
- Vimballes ppp* (written below the fifth staff)
- cutti* (written below the sixth staff)
- pp* (pianissimo, written below the sixth staff)
- 1960* (written below the sixth staff)

Handwritten musical score on the right page, continuing the composition. It includes vocal lines and instrumental accompaniment.

Key markings and text on the right page:

- à moins que quelque traître ne les ait fait égarer* (written above the first staff)
- All^e* (written above the first staff)
- Violon* (written above the second staff)
- pp* (pianissimo, written below the second staff)
- basses* (written above the third staff)
- pp* (pianissimo, written below the third staff)
- elle frappe il y a donc* (written above the eighth staff)
- rocher* (written below the eighth staff)
- une justice* (written above the eighth staff)
- au ciel* (written below the eighth staff)
- C. S. V. Rait* (written below the eighth staff)

(Au premier coup de l'heure.)

Violon

Cuivre

1^{re} Vénor

2^{de} Vénor

1^{re} basse

2^{de} basse

Violoncelle

C. B.

le rideau du fond se lève

ppp

ppp

ppp

crescendo

1^{re} Vénor

2^{de} Vénor

1^{re} basse

2^{de} basse

Violoncelle

C. B.

Nous amis qui loin des batailles succom-

Nous amis

Nous amis

Nous amis

1^{re} Vénor

2^{de} Vénor

1^{re} basse

2^{de} basse

Violoncelle

C. B.

cons dans l'obscurité souons du moins nos fure'

1^{re} Vénor

2^{de} Vénor

1^{re} basse

2^{de} basse

Violoncelle

C. B.

raillés à la France à sa li ber té

Violoncelle

C. B.

ppp

Viol.

Vultu

Nourrir pour la pa-

Nourrir pour

Nourrir

gemenes pour la patrie

Nourrir

basses ff

Vimb.

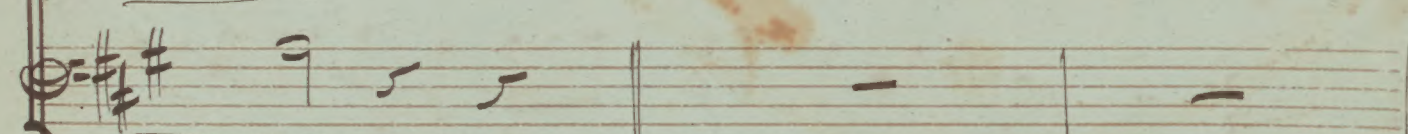
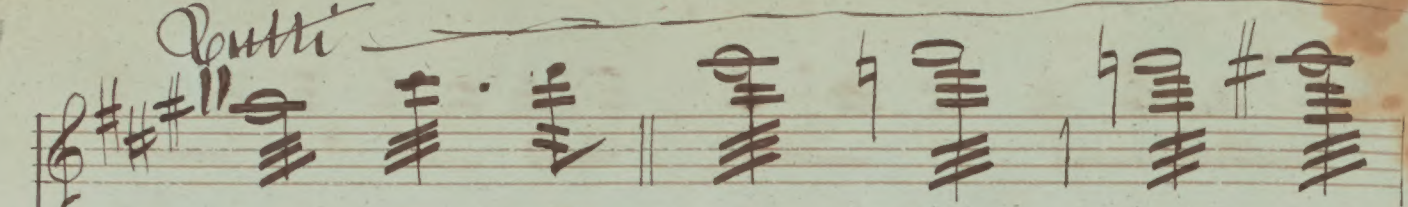
Vimb.

trie Nourrir pour la pa trie c'est le

Sort le plus beau le plus digne d'envie c'est le

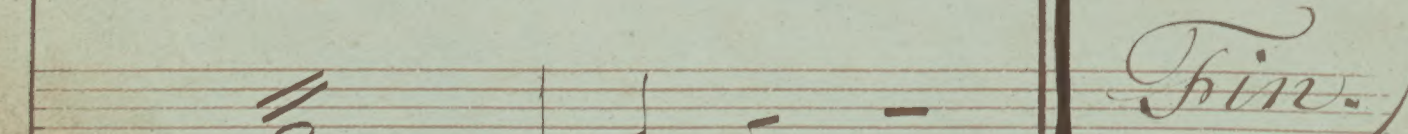
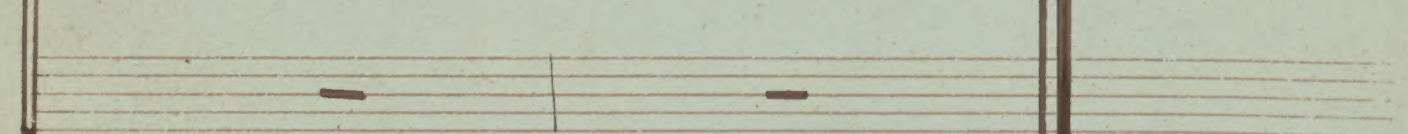
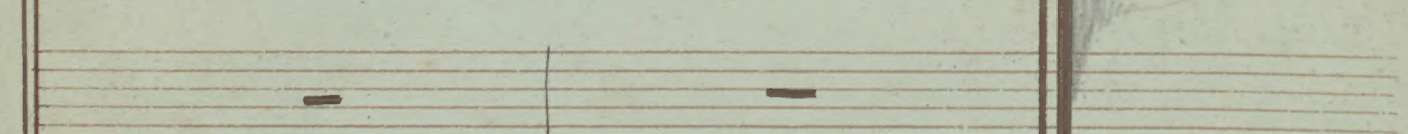
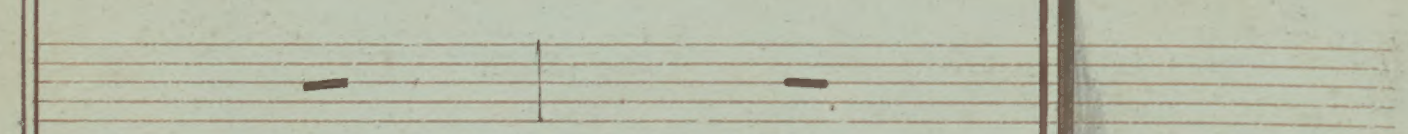
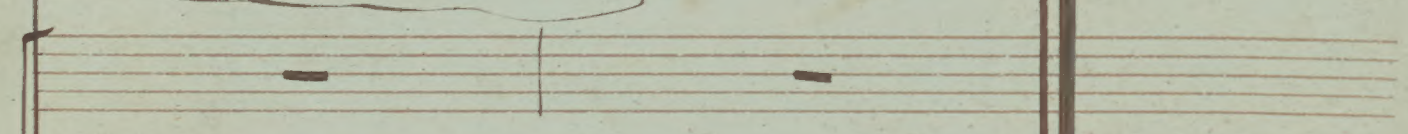
Sort le plus beau le plus digne d'envie

Butti

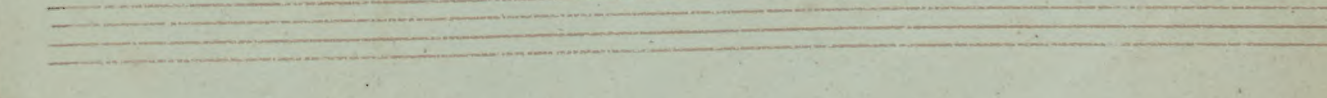
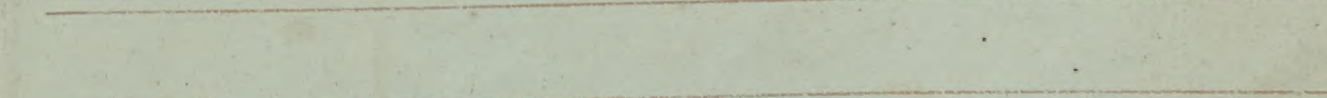
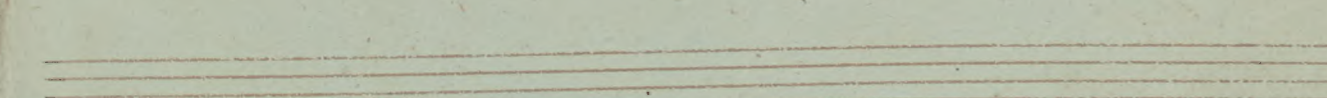
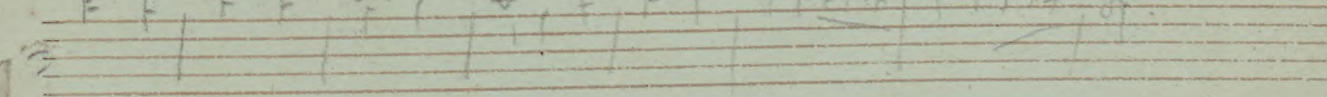
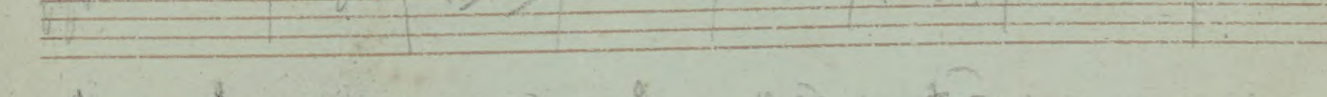
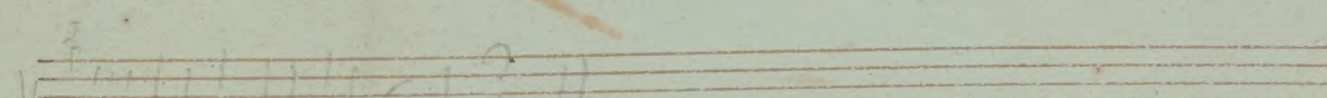
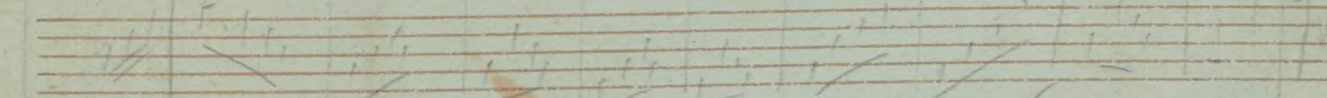
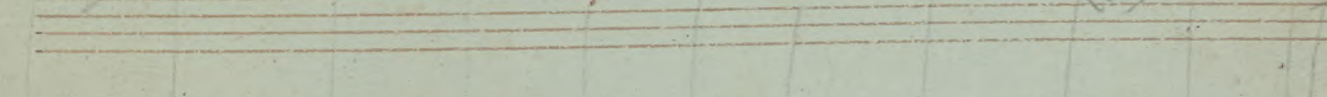
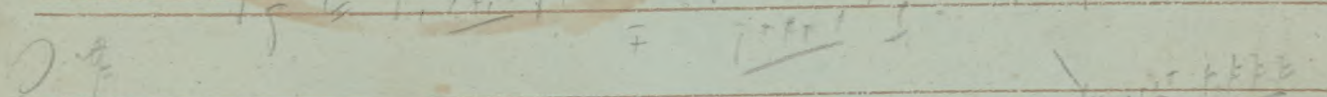
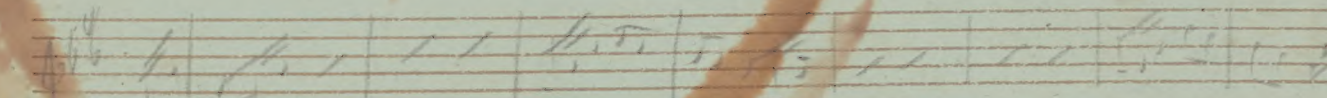
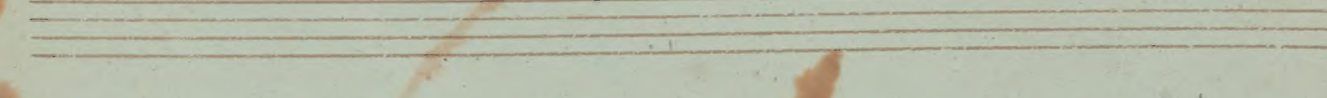
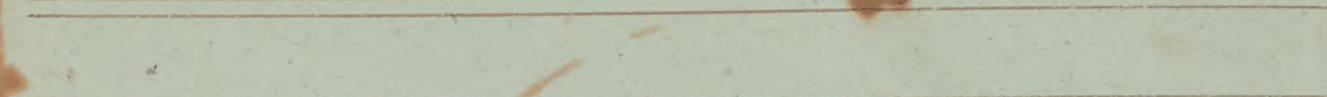
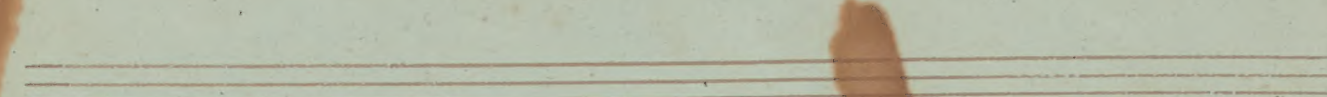
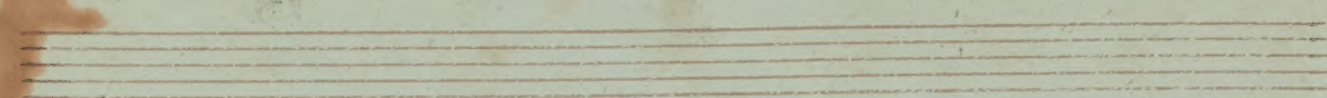


Butti

c.b.



Fin.





**Ce document est conservé aux Archives
de la Ville de Bruxelles**

**Dit document is bewaard bij het Archief
van de Stad Brussel**

Archives de la Ville de Bruxelles
Rue des Tanneurs 65
1000 Bruxelles

Tél : 00 32 2 279 53 20

archives@brucity.be
<https://archives.bruxelles.be>

Archief van de Stad Brussel
Huidevettersstraat 65
1000 Brussel

Telefoon: 00 32 2 279 53 20

archief@brucity.be
<https://archief.brussel.be>